



# CapMag

Le journal des Lusodépendants

362°  
Fev. 2026

 Cap-Magellan  
 Cap Magellan  
 cap\_magellan

Retrouvez-nous sur  
[www.capmagellan.com](http://www.capmagellan.com)



CONTRE  
L'EXTREME  
DROITE

Au sommaire :

**Calema : une interview exclusive sur leur tournée en France !**

**Le Forum Emploi revient les 18 et 19 février 2026**

REPÚBLICA FRANCESASA REPÚBLICA PORTUGUESA

FABRIQUE ARTISANALE

# CANELAS

LE PORTUGAL AVEC AMOUR

DEPUIS 1982



## RETRouvez-nous

La boutique parisienne au 8 rue de la Grange aux Belles, Paris 10<sup>e</sup>  
La boutique-atelier au 23 rue Camélinat, Pierrefitte-sur-Seine

LIVRAISON À DOMICILE [WWW.CANELAS.FR](http://WWW.CANELAS.FR)

SERVICE TRAITEUR SUR-MESURE  
[evenement@canelas.fr](mailto:evenement@canelas.fr) — 01 48 21 84 51



## Actualité

**06** **Le Portugal** accueille les familles ukrainiennes et renforce son soutien humanitaire

## Économie

**08** **L'Angola** à l'heure de la diversification économique

## Dossier

**10** **Emploi, stages, opportunités** : le Forum Cap Magellan revient les 18 et 19 février 2026

## Citoyenneté

**14** **Un premier tour** marqué par la fragmentation politique

## Roteiro

**15** **Cinéma**  
Le Festival du Court-Métrage de Clermont-Ferrand

**22** **Sport**  
Luís Castro troca França por Espanha

**16** **Musique**  
Calema em 2026: uma tournée que faz vibrar a lusofonia

**23** **Europe**  
Le Groenland au cœur des rivalités transatlantiques

**18** **Littérature**  
Fauves, le nouveau roman de Mélissa da Costa

**24** **Gastronomie**  
Fofas da Povoação: a fofura no paladar, o doce no coração

**19** **Exposition**  
"Visages de la démocratie" de Mafalda Rocha

**25** **Vous & vos parents**  
Espanha substitui triângulos por luzes V-16

**20** **Association**  
O Sol do Portugal, au cœur de la vie bordelaise

**26** **TV / Radio / Web**  
Aurora: o novo podcast sem filtro de Julie

**27** **Sport**  
**La Mozambique et l'Angola** lancent leur parcours à la CAN 2025/26

**34** **Voyage**  
**Salvador :** la capitale de la joie

## Mais encore :

- 04 Tribune** : Cap Magellan appelle au vote contre l'extrême droite lors du second tour
- 05 Lecteurs** : Réagissez !
- 09 Baromètre** : L'émigration portugaise ralentit
- 12 Événement** : Les événements de l'année
- 28 Prévention** : Sécur' Noël 2025 : mais segurança nas viagens de Natal e Ano Novo
- 29 Interview** : Calema: a lusofonia em palco na tournée francesa de février de 2026
- 30 Movijovem** : Gêres, caminhadas e ar puro
- 32 Sorties lusophones** : Embarquez aux côtés de Magellan au musée national de la Marine
- 36 Stages et emplois**
- 38 C(l)ap de fin**



**A**u Portugal, les élections présidentielles 2026 rappellent l'importance d'une fonction souvent perçue comme « secondaire », mais pourtant essentielle. Garant de la Constitution, arbitre des équilibres démocratiques et figure symbolique de l'unité nationale, le Président de la République incarne une continuité au-delà des alternances politiques. Dans un contexte européen et mondial marqué par l'incertitude, la montée des idéologies d'extrême droite, l'affaiblissement du droit international et la remise en cause progressive des droits fondamentaux - notamment ceux des femmes et des minorités -, ce rôle de stabilité, de parole mesurée et de vigilance démocratique devient plus central que jamais. Ces élections ne sont donc pas seulement un rendez-vous institutionnel : elles interrogent en profondeur le rapport des citoyens à la démocratie, à la confiance collective et à la défense d'un avenir commun fondé sur les valeurs de liberté, d'égalité et de dignité.

Parallèlement, la culture continue d'ouvrir d'autres espaces de dialogue. La musique lusophone, en particulier, traverse aujourd'hui les frontières avec une force renouvelée. Des scènes locales aux plateformes mondiales, elle raconte des histoires d'exil, de fête, de nostalgie et d'espoir. Le succès international du duo Calema, de retour en France ce mois de février, en est une illustration éloquente : leur parcours montre comment la langue portugaise peut devenir un vecteur d'émotion universelle, sans renoncer à ses racines.

Dans cette tension entre engagement civique et création artistique se dessine une lusophonie vivante, plurielle et en mouvement. Une lusophonie qui pense, qui vote, qui chante et qui se transforme.

Ce CapMag de février s'inscrit dans cette dynamique : proposer un regard attentif sur les événements qui structurent les sociétés lusophones et françaises, tout en célébrant les formes culturelles qui les relient. In fine, comprendre le monde lusophone aujourd'hui, c'est accepter d'en écouter toutes les voix.

Lurdes Abreu,  
Présidente de Cap Magellan



Les articles publiés dans le magazine CAPMag sont rédigés par des rédacteurs indépendants et n'engagent pas la responsabilité de l'association Cap Magellan. Leur contenus, sources et les opinions qu'ils reflètent doivent être considérées comme propres à leurs auteurs.



# Cap Magellan appelle au vote contre l'extrême droite lors du second tour le 8 février

À la suite des résultats du premier tour de l'élection présidentielle au Portugal, et fidèle à ses engagements de toujours, Cap Magellan réaffirme son attachement aux valeurs fondamentales qui fondent toute démocratie : la liberté, l'égalité, la dignité humaine, la solidarité et le respect de toutes et tous.

Ces principes ne relèvent ni d'un camp politique ni d'une idéologie partisane. Ils constituent le socle indispensable de toute démocratie.

Or, à peine cinquante ans après le 25 avril 1974, ces fondements apparaissent fragilisés par la progression et la normalisation de l'extrême droite, désormais présente au second tour de l'élection présidentielle portugaise. Face à cette situation, nous ne pouvons rester silencieux.

Cette prise de position n'est pas partisane : elle est profondément citoyenne. L'extrême droite ne représente pas une alternative politique comme une autre. Sa montée s'inscrit dans une dynamique idéologique fondée sur la stigmatisation, la peur et la division. Ses discours banalisent la xénophobie et le racisme, nourrissent la haine à l'encontre des minorités, encouragent l'homophobie et remettent en cause des droits fondamentaux garantis par la Constitution portugaise. Présenter ces dérives comme de simples « opinions » relève



## REPÚBLICA FRANCESA & REPÚBLICA PORTUGUESA

Le Portugal s'est construit à travers l'émigration, la diversité et l'ouverture au monde. Nombre de Portugaises et de Portugais sont les héritiers de femmes et d'hommes ayant quitté leur pays pour fuir la dictature, la pauvreté ou l'absence de perspectives, et qui ont contribué par leur travail et leur engagement aux sociétés qui les ont accueillis.

démocratie se vit au quotidien par le respect de chacune et chacun.

Il est également essentiel de rappeler le rôle central du Président de la République au Portugal, trop souvent sous-estimé. Garant du respect de la Constitution, chef suprême des forces armées et acteur clé de l'équilibre institutionnel, le Président dispose de prérogatives majeures : dissolution de l'Assemblée de la République, convocation d'élections anticipées, droit de veto, saisine du Tribunal constitutionnel et influence durable sur le climat politique par sa parole et ses choix.

Confier une telle fonction à un président issu de l'extrême droite, ou partageant ses idées, représenterait un risque majeur pour la démocratie. Cela ouvrirait la voie à une instrumentalisation des institutions, à un affaiblissement progressif des contre-pouvoirs et à la banalisation de discours qui fragilisent la République. Même sans gouverner directement, un président d'extrême droite peut légitimer la haine, affaiblir la protection des minorités et créer

“ À peine cinquante ans après le 25 avril 1974, ces fondements apparaissent fragilisés par la progression et la normalisation de l'extrême droite

d'un dangereux renversement des valeurs. La haine, la discrimination et l'exclusion ne sont pas des idées parmi d'autres : elles sont incompatibles avec la démocratie et les principes républicains.

L'histoire du Portugal nous impose une vigilance particulière. Le pays a connu, pendant plusieurs décennies, un régime autoritaire qui a étouffé les libertés, persécuté les oppositions et contraint des milliers de Portugaises et de Portugais à l'exil. Cette mémoire collective nous oblige à refuser toute complaisance à l'égard des forces politiques qui minimisent les droits humains, affaiblissent les contre-pouvoirs et désignent des boucs émissaires pour masquer la complexité des défis sociaux.

Faire de l'origine, de la religion, de l'orientation sexuelle, ou de la différence un problème est non seulement injuste, mais profondément contraire à notre histoire collective.

Aucune crise sociale, économique ou institutionnelle ne trouvera de réponse durable dans le rejet de l'autre, l'autoritarisme ou la remise en cause des libertés individuelles. L'extrême droite n'apporte pas de solutions. Elle exploite les peurs, fragilise la cohésion sociale et met en péril la démocratie elle-même.

Dénoncer l'extrême droite, ce n'est pas refuser le débat démocratique. C'est, au contraire, défendre une société dans laquelle la diversité est une richesse, où les droits humains ne sont pas négociables et où la

un climat politique propice à des reculs démocratiques durables, voire irréversibles.

Face à ces enjeux, notre responsabilité est claire : rester fidèles à nos valeurs, refuser la banalisation de la haine et affirmer, sans ambiguïté, que l'extrême droite ne saurait être une solution pour le Portugal.

Une seule voie est donc possible lors du scrutin présidentiel du 8 février prochain : la responsabilité démocratique nous impose de faire barrage à l'extrême-droite, au parti Chega et à son candidat. Nunca mais um Portugal algemado.

Lurdes Abreu, Présidente de Cap Magellan  
Illustration: Sophie Abreu



**Bonjour,** Je cherche des renseignements sur les inscriptions aux études supérieures au Portugal. Je suis en terminale avec les spécialités SVT et Physique-Chimie et je souhaiterais aller à l'université Fernando Pessoa, à Porto, pour étudier la médecine dentaire. Je suis lusodescendante et je pense pouvoir accéder au quota de 7%. Pourriez-vous m'aider à constituer mon dossier ?

Merci énormément!



**Bonjour,** Il existe tout à fait un quota de 7% qui réserve 7% de la totalité des places disponibles dans les études supérieures portugaises aux lusodescendants. C'est «environ 3 500 places» par an, dans l'ensemble des établissements.

Cap Magellan met en place un service d'accompagnement gratuit afin d'aider les familles à naviguer les complexités administratives de cette inscription. Consulte notre site [capmagellan.com](http://capmagellan.com) sur l'onglet **Nos Actions > Nos Campagnes > Quota 7%**. Tu trouveras une explication simplifiée de la procédure d'inscription, avec les différentes étapes et les liens importants. Si tu as déjà choisi un domaine de formation, c'est très bien !

Maintenant il faut former tes vœux. Tu pourras en choisir jusqu'à six et tu trouveras la liste des établissements sur le site de la DGES (Direção-Geral do Ensino Superior), ou plus simplement sur notre site, [capmagellan.com](http://capmagellan.com). La prochaine étape serait de contacter le Consulat du Portugal de ta zone de résidence, pour faire une demande de Certificat de Résidence à fins scolaires. Pour le reste, il faudra attendre l'ouverture de la plateforme d'inscription vers fin mai ! Si toi aussi, tu souhaites être accompagné par notre équipe, envoie-nous un mail sur [Lusosup@capmagellan.org](mailto:Lusosup@capmagellan.org) avec : ton nom+prénom, la nature de ton statut de candidature (émigrant, luso descendant, autre), tes spécialités au Bac et la formation envisagée au Portugal.

À très bientôt, Cap Magellan

Si vous aussi souhaitez réagir, donner votre avis, pousser un coup de queue, passer une annonce, nous envoyer

## FORMATION INFORMATIQUE

L'association Cap Magellan propose des formations informatiques sous forme de modules. Il existe 2 modules principaux :

**1 - Utilisateurs en initialisation** : Pack Office (Word, Excel, PowerPoint), browsers Internet, traitement d'images de base.

**2 - Utilisateurs confirmés** : initiation à la conception de pages Internet (WordPress), initiation à l'utilisation d'un Macintosh et InDesign, utilisation des réseaux sociaux à des fins professionnelles (LinkedIn et Facebook), utilisation des plateformes collaboratives de travail (Zoom et Teams). Ces formations se déroulent le samedi ou en semaine, en fonction du nombre d'inscrits, en présentiel ou par visioconférence. Elles sont gratuites.

Pour s'inscrire, il suffit de contacter l'association Cap Magellan par téléphone au 01 79 35 11 00.



# QUEM VOTA, CONTA!



## ÉLECTIONS PRÉSIDENTIELLES PORTUGAISE

### PROCHAINES ÉLECTIONS (2<sup>e</sup> TOUR) :

Le 8 février 2026 au Portugal et pour les Portugais de l'étranger, le vote sera les 7 et 8 février 2026 en présentiel dans les consulats habilités

**DURÉE DU MANDAT:** 5 ans

Le président portugais représente l'État, nomme le Premier ministre, peut dissoudre l'Assemblée et dispose d'un droit de veto. Il est aussi chef des armées et garant de la Constitution.

**QUI PEUT VOTER ?** Tous les citoyens portugais et les Portugais de France, âgés de 18 ans ou plus, peuvent voter et participer ainsi à l'élection du Président de la République portugaise. Le recensement pour les listes électorales est maintenant automatique, mais il faut exercer le droit de vote. **VOTE UNIQUEMENT EN PRÉSENTIEL DANS LES CONSULATS HABILITÉS.**



## ÉLECTIONS MUNICIPALES ET COMMUNAUTAIRES

### PROCHAINES ÉLECTIONS : 15 et 22 mars 2026 (1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> tour)

**DATE LIMITE DE RECENSEMENT POUR**

**LES ÉLECTIONS MUNICIPALES FRANÇAISES:** 6 février

**DURÉE DU MANDAT:** 6 ans

Ces élections désignent les conseillers municipaux et communautaires, ainsi que les conseillers métropolitains (dans les métropoles concernées). Les élus choisissent ensuite le maire et les adjoints dans chaque commune.

**QUI PEUT VOTER :** Tous les citoyens français âgés de 18 ans et plus inscrits sur les listes électorales, ainsi que les ressortissants de l'Union européenne résidant en France pour les conseils municipaux (mais pas pour élire le maire).



COMUNIDADES  
PORTUGUESAS



INSTITUTO  
PORTUGUÊS  
DE DESPORTO  
JUVENIL





## Le Portugal accueille les familles ukrainiennes et renforce son soutien humanitaire

**En janvier 2026, le Portugal a intensifié son engagement humanitaire envers l'Ukraine en accueillant 15 mères et 18 enfants ukrainiens, tous parents de soldats morts ou disparus au combat.**

Ces familles, arrivées le 11 janvier à l'aéroport de Lisbonne, sont originaires principalement de la région de Chernihivska, sévèrement touchée par le conflit. Elles ont été prises en charge dans le cadre d'un séjour de trois semaines visant à leur offrir sécurité, soutien psychologique et activités culturelles.

Coordonnée par l'association HelpUA.PT et soutenue par le gouvernement portugais, cette initiative s'inscrit dans le Programme européen de soutien aux familles en guerre, qui combine encadrement psychologique, activités éducatives et accompagnement thérapeutique. L'objectif est de proposer une parenthèse de normalité et de répit à ces enfants, âgés de 5 à 14 ans, et à leurs mères, souvent confrontés à des traumatismes prolongés. Le voyage jusqu'au Portugal a été éprouvant : un périple

de programme : « Ces enfants doivent pouvoir connaître la paix pendant leur séjour ici. » Pour l'association HelpUA.PT, il s'agit avant tout de restaurer un quotidien serein, avec des routines, des jeux et des interactions sociales qui contrastent avec le chaos vécu en Ukraine. Teresa Leal Coelho, ambassadrice de l'association, précise que ces séjours n'entament pas l'attachement des familles à leur pays : beaucoup souhaitent retourner dans leurs régions après quelques semaines de repos et de soutien.

Cette initiative n'est pas isolée. Depuis 2025, le Portugal a déjà accueilli près de 400 familles ukrainiennes, et les organisa-



tre a indiqué que des contingents portugais pourraient être intégrés à des opérations de paix similaires à celles menées en Slovaquie ou en Roumanie au sein de l'UE ou de l'OTAN.

Alors que l'Europe fait face à l'une des plus grandes crises de réfugiés depuis des décennies, le Portugal illustre comment humanité

**“ Le voyage jusqu'au Portugal a été éprouvant : un périple terrestre de 20 heures jusqu'à la frontière ukrainienne, suivi d'un vol depuis Varsovie jusqu'à Lisbonne**

terrestre d'environ 20 heures jusqu'à la frontière ukrainienne, suivi d'un vol depuis Varsovie jusqu'à Lisbonne, escortées par la police militaire ukrainienne. À leur arrivée, elles ont été accueillies par des représentants gouvernementaux et par les équipes de l'association, dans une démarche qui mêle solidarité politique et engagement humanitaire.

Rita Júdice, ministre portugaise de la Justice, a souligné l'importance de ce type

deur visent à dépasser les 500 familles cette année, renforçant la position du pays comme acteur humanitaire européen engagé.

Sur le plan diplomatique, Lisbonne maintient sa solidarité avec Kiev tout en excluant l'envoi de troupes dans des zones actives de conflit. Toutefois, le pays n'écarte pas l'idée de participer à des missions de maintien de la paix en Ukraine une fois un accord de sécurité ou un traité de paix établi. Le Premier minis-

et diplomatie peuvent se conjuguer. Accueillir des familles ukrainiennes n'est pas seulement un geste symbolique : c'est un acte concret de solidarité, offrant aux victimes de la guerre un espace de répit et d'espoir, tout en affirmant les valeurs européennes de protection et d'intégration.

Marie Sobral

Sources : Euronews ; The Portugal News ; HelpUA.PT

Image : Euronews

## Brève

### GÉOLOGIE : L'ESPAGNE ET LE PORTUGAL PIVOTENT LENTEMENT VERS L'AFRIQUE

Selon plusieurs géologues, l'Espagne et le Portugal seraient en train de tourner très lentement sur eux-mêmes et de se rapprocher du continent africain, un mouvement tectonique subtil mais réel qui pourrait, à très long terme, transformer la géographie du sud de l'Europe. D'après une étude publiée récemment dans la revue Gondwana Research, des capteurs situés le long des

plaques tectoniques indiquent que la péninsule Ibérique pivote dans le sens des aiguilles d'une montre. Ce mouvement s'expliquerait par la convergence des plaques africaine et eurasienne, qui se rapprochent d'environ 4 à 6 millimètres par an.

Les géologues soulignent toutefois que ces données fournissent pour l'instant une

fenêtre limitée sur l'évolution de la croûte terrestre, et qu'il faudra des années de mesures supplémentaires pour mieux comprendre ces mouvements et leurs implications possibles.

Marie Sobral

Sources : Gondwana Research ; RSE Magazine



# MARO

SO MUCH HAS CHANGED

12 MARS 2026  
SALLE PLEYEL  
PARIS, FRANCE



LIONS CLUB Gif CHEVRY

KATIA GUERREIRO



## CONCERT SOLIDAIRE

FADO A L'OPERA DE MASSY

BUFFET & BOISSONS FRAÎCHES DÈS  
18H00  
BÉNÉFICES AU PROFIT DU CANCER  
INFANTILE

RÉSERVEZ ICI



[HTTPS://WWW.OPERA-MASSY.COM](https://www.opera-massy.com) - LIONS CONTACT TEL 07 68 88 70 91

2026  
**SAMEDI**  
**14 MARS . 20H**



## L'Angola à l'heure de la diversification économique

Largement tributaire des revenus tirés du pétrole, l'économie de l'Angola souffre aujourd'hui d'une hyper-dépendance à ceux-ci, qui représentent près de 65 % de ses recettes publiques. Les exportations angolaises restent également largement dominées par le secteur pétrolier, qui en représente près de 90 %.

La dépendance à l'or noir se traduit ainsi par une vulnérabilité durable. Aussi, si le secteur bénéficie encore de nombreux investissements, leur insuffisance a pu être responsable d'une baisse structurelle de la production pétrolière du pays entre 2008 et 2024, ce qui ne fut pas sans conséquence sur les finances publiques nationales.

Comme exprimé dans son mémorandum « aller au-delà du pétrole », Luanda aspire à diversifier son économie. Dans cet objectif, le pays lusophone d'Afrique australe a pris plusieurs mesures, dont des réformes devant favoriser les investissements directs étrangers (IDE) et le développement du secteur privé, afin de dynamiser les activités non pétrolières. Des politiques ont également été menées en faveur de la réduction des délais et contraintes associés aux démarches bureaucratiques, notamment pour les investisseurs étrangers.



aises et de ports. Le port de Luanda a ainsi vu sa position de port d'escale pour l'accueil de navires de croisières consolidée. La faune a également bénéficié de mesures de restauration et de préservation, à des fins de

secteur pétrolier du pays. L'un d'eux, le projet « Crescer », soutenu par l'institution, doit par ailleurs créer près de 150 000 emplois, offrir des formations numériques et professionnelles dans les secteurs de l'agriculture et

**« Comme exprimé dans son mémorandum « aller au-delà du pétrole », Luanda aspire à diversifier son économie. Dans cet objectif, le pays (...) a pris plusieurs mesures dont des réformes devant favoriser les investissements directs étrangers (IDE) et le développement du secteur privé**

Au-delà de ces mesures d'incitation, des projets sont portés sur le terrain. Les autorités fondent une grande partie de leurs espoirs sur les retombées du tourisme. Par l'intermédiaire de conditions d'obtention de visas assouplies et de la possibilité d'exemptions pour certains ressortissants, le gouvernement entend ainsi faciliter l'accès des voyageurs internationaux au territoire. C'est à travers la promotion touristique, par la mise en avant des vastes paysages, des trésors culturels et des parcs régionaux du pays, que Luanda entend attirer un nombre croissant de visiteurs chaque année. Afin de satisfaire cet objectif, le gouvernement facilite les investissements dans les infrastructures, par l'aménagement d'espaces côtiers, de fal-

promotion touristique. D'autres secteurs, parmi lesquels l'agriculture, qui commence à attirer davantage d'investissements, ou l'exploitation des minerais, font l'objet d'une attention particulière en raison de leur potentiel de contribution à la croissance.

Loin d'être isolée, des acteurs internationaux, comme l'Union européenne ou la Banque africaine de développement, accompagnent l'Angola dans ses projets de diversification, dans des domaines allant de l'énergie au développement social. La seconde a d'ailleurs engagé près de 1,45 milliard de dollars américains dans une quinzaine de projets, afin d'accélérer la diversification économique et de réduire la dépendance au

du transport, et renforcer les petites et moyennes entreprises.

Il n'en reste pas moins que de nombreux défis persistent. La croissance des revenus hors pétrole reste faible, le développement du tourisme et l'exploitation minière restent dépendants de la construction d'infrastructures. Par ailleurs, les investisseurs font toujours face à des contraintes administratives pouvant entraver les projets portés.

Lucas Renouard-Vallet  
Sources : [www.worldbank.org](http://www.worldbank.org); [africa-news-agency.com](http://africa-news-agency.com);  
[www.tourism-review.com](http://www.tourism-review.com); [www.forbesafrica.com](http://www.forbesafrica.com)  
Image : Pixabay / Jorono



# Moçambique, plano de desenvolvimento do turismo

Moçambique quer posicionar-se entre os principais destinos turísticos africanos. Para alcançar os objetivos de duplicar o número de turistas estrangeiros a curto prazo e aumentar a contribuição direta do turismo no Produto Interno Bruto (PIB) dos atuais 1,1% para 5%, o governo montou um Plano de Recuperação e Crescimento Económico (PRECE) com várias medidas. Uma delas implica a implementação de uma taxa turística a pagar no alojamento. O valor ainda não está terminado. Também Angola tem criado uma taxa aplicada aos turistas internacionais. O valor da taxa é de 5% da diária cobrada pelo empreendimento, com um limite de até sete dias.

Segundo o governo moçambicano, o conjunto de medidas representará "oportunidades para toda a economia" porque permitirá "robustecer o setor do turismo e colocá-lo a desempenhar o seu papel na



criação de empregos". A implementação da taxa terá impacto tanto nas receitas fiscais "como no emprego e adição de valor aos produtos e serviços" mediante o "melhoramento das infraestruturas estratégicas para o turismo e diversificação do produto de turismo moçambicano". Uma parte das receitas serão usadas para "aumentar o marketing de Moçambique" já que o país precisa de desenvolver a sua reputação como meta turística.

Céline Crespy

Foto : Valéria Rodrigues / Pixabay

Fonte : Publituris : [www.publituris.pt](http://www.publituris.pt)

## BARÓMETRO

### L'ÉMIGRATION PORTUGAISE RALENTIT



**E**n 2024, l'émigration portugaise connaît un ralentissement modéré, sans toutefois rompre avec une dynamique désormais bien établie, avec près de 60 000 à 65 000 départs annuels. Selon l'Observatoire de l'Émigration, environ 65 000 Portugais ont quitté le pays, confirmant une tendance comparable à celle du début des années 2000. Cette évolution s'explique en grande partie par l'effondrement du flux migratoire vers le Royaume-Uni, conséquence directe du Brexit. En moins d'une décennie, les départs vers ce pays sont passés de plus de 32 000 en 2015 à moins de 3 000 en 2024. L'émigration portugaise se recompose désormais autour de nouveaux pôles européens, avec la Suisse et l'Espagne comme principales destinations, suivies par la France, l'Allemagne et les pays du Benelux. Plus qu'un recul, 2024 illustre une reconfiguration géographique inscrite dans une phase de stabilité.

# Olá Paris!

FESTIVAL DE CINÉMA PORTUGAIS

Crédit photo : settimana.com

2<sup>ÈME</sup> ÉDITION  
6 > 8 MARS 2026  
CINÉMA CLUB DE L'ÉTOILE - PARIS 17

UNE SÉLECTION DE FILMS PARMI LE MEILLEUR DU CINÉMA CONTEMPORAIN PORTUGAIS

AVANT-PREMIÈRES • RENCONTRES  
MASTERCLASS • DÉBATS

INFOS & RÉSERVATIONS SUR [CLUBDELETOILE.FR](http://CLUBDELETOILE.FR)

Avec le soutien de la Fondation Calouste Gulbenkian - Délegation en France

FONDATION CALOUSTE GULBENKIAN  
DÉLEGATION EN FRANCE

Caixa Geral de Depósitos  
FRANCE

DELTA

CLUB DE L'ÉTOILE

COMUNIDADES  
PORTUGUESAS

INDELISBOA

HARTERAKA

CAP MAGELLAN  
ESTATE GROUP

Les Inrockuptibles

tsugiradio



# Emploi, stages, opportunités : le Forum Cap Magellan revient les 18 et 19 février 2026

Dans un contexte économique en constante mutation, où les parcours professionnels sont de moins en moins linéaires, s'orienter, se repositionner ou accéder à l'emploi peut s'avérer complexe.



C'est dans cette dynamique que le Forum Emploi de Cap Magellan s'impose, année après année, comme un rendez-vous incontournable pour les luso-phones et lusophiles en quête d'opportunités professionnelles, de conseils et de repères.

Organisé dans le cadre du protocole de collaboration entre l'association Cap Magellan et l'Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP), le Forum Emploi est un espace de dialogue et d'accompagnement, pensé pour permettre aux participants de mieux comprendre les attentes du marché du travail et d'identifier les leviers à activer pour réussir leur insertion ou leur évolution professionnelle.

En 2026, le Département Stages et Emplois (DSE) de Cap Magellan renouvelle cet événement phare sur deux journées complémentaires, offrant aux candidats une occasion privilégiée de rencontrer des recruteurs, d'échanger avec des professionnels et d'explorer des perspectives de carrière en France comme au Portugal.

Cette édition est également organisée en partenariat avec la Caixa Geral de Depósitos, acteur engagé aux côtés de Cap Magellan dans le soutien aux parcours professionnels et à l'employabilité des jeunes.

## SE PRÉPARER À LA RECHERCHE D'EMPLOI : UN ENJEU CLÉ

La recherche d'emploi est aujourd'hui un véritable projet en soi. Elle nécessite anticipa-

pation, méthode et adaptation. Avant même d'envoyer une candidature, il est essentiel de clarifier son projet professionnel, d'identifier ses compétences transférables et de comprendre les réalités du secteur visé. Cette phase de réflexion permet d'adopter une démarche plus stratégique et d'éviter les candidatures peu ciblées.

Le Forum Emploi Cap Magellan s'inscrit pleinement dans cette logique de préparation, en proposant des temps d'échange et de conseil destinés à aider chacun à mieux se positionner sur le marché du travail.

## DEUX JOURNÉES POUR ACCOMPAGNER CHAQUE ÉTAPE DE VOTRE PARCOURS

Afin de répondre aux besoins variés des chercheurs d'emploi et de stage, le Forum Emploi se déploie sur deux journées aux formats complémentaires.

**Mercredi 18 février 2026**, une permanence emploi sera assurée au Consulat Général du Portugal à Paris, de 9h à 16h. Cette journée, accessible uniquement sur rendez-vous, permettra aux participants de bénéficier d'un accompagnement individualisé et confidentiel.

L'objectif est de proposer un temps d'écoute et de conseil adapté à chaque situation : réorientation, recherche de premier emploi, valorisation d'une expérience internationale ou encore préparation à un entretien. Les candidats pourront ainsi travailler sur leurs outils de candidature,



mieux comprendre leurs points forts et renforcer la cohérence de leur parcours professionnel.

**Jeudi 19 février 2026**, Cap Magellan tiendra un stand au Salon Paris pour l'Emploi des Jeunes, à Montreuil, de 10h à 17h. Ce salon constitue un temps fort pour rencontrer directement des entreprises, des institutions et des organismes engagés dans l'insertion professionnelle des jeunes.

Les secteurs représentés sont nombreux - banque, industrie, commerce, services, logistique, communication - et offrent une vision concrète des opportunités existantes. Cette journée favorise également les échanges informels, souvent déterminants pour créer un premier contact avec un recruteur.

## METTRE EN VALEUR SON PROFIL DANS UN MARCHÉ EN ÉVOLUTION

Face à un marché du travail de plus en plus concurrentiel, la capacité à se démarquer est devenue essentielle. Les recruteurs ne recherchent plus uniquement des diplômes, mais aussi des compétences comportementales, une capacité d'adaptation et une ouverture à l'international.

La maîtrise du portugais, la connaissance de plusieurs cultures et les expériences à l'étranger représentent des atouts majeurs, à condition de savoir les présenter de manière claire et pertinente.



Le Forum Emploi Cap Magellan accompagne les participants dans cette démarche de valorisation, en les aidant à structurer leur discours professionnel et à mettre en avant ce qui fait la singularité de leur profil.

#### **LE RÉSEAU : UN ACCÉLÉRATEUR D'OPPORTUNITÉS**

Au-delà des offres visibles, de nombreuses opportunités professionnelles naissent de rencontres et d'échanges.

Développer son réseau est donc un levier essentiel dans toute recherche d'emploi. Les forums et salons constituent des espaces privilégiés pour créer du lien, poser des questions, comprendre les attentes des employeurs et se faire connaître.

Le Forum Emploi Cap Magellan encourage cette dynamique de mise en réseau, en favorisant les échanges entre candidats, recruteurs et professionnels issus de différents secteurs.

#### **LE DÉPARTEMENT STAGES ET EMPLOIS : UNE EXPERTISE AU SERVICE DES CANDIDATS**

Depuis sa création en 1993, le Département Stages et Emplois de Cap Magellan œuvre à

la mise en relation entre employeurs et candidats, avec une attention particulière portée aux profils lusophones et lusophiles.

Fort de son expérience et de sa connaissance du tissu économique franco-portugais, le DSE propose un accompagnement individualisé et des outils concrets visant à maximiser les chances de réussite des candidats.

Tout au long de l'année, le département accompagne les jeunes - étudiants, jeunes diplômés, demandeurs d'emploi ou personnes en reconversion - afin de les aider à décrypter le marché du travail, à développer leur employabilité et à construire un projet professionnel durable, en France comme au Portugal.

#### **UN ÉVÉNEMENT ACCESSIBLE ET OUVERT À TOUS**

Que vous soyez à la recherche d'un premier emploi, d'un stage, d'une alternance ou que vous envisagiez une reconversion professionnelle, le Forum Emploi de Cap Magellan s'adresse à vous. Il constitue également une étape importante de réflexion et de projection, permettant de prendre du recul sur son parcours et d'ouvrir de nouvelles perspectives.

Participer à cet événement, c'est se donner les moyens d'avancer, de gagner en confiance et de transformer ses compétences linguistiques et culturelles en véritable leviers professionnels.

#### **INSCRIPTIONS ET INFORMATIONS PRATIQUES**

##### **MERCREDI 18 FÉVRIER 2026 - PARIS**

Permanence emploi au Consulat Général du Portugal  
6 Rue Georges Berger, 75017 Paris  
Horaires : 9h - 16h  
Uniquement sur rendez-vous

##### **JEUDI 19 FÉVRIER 2026 - MONTREUIL**

Présence de Cap Magellan au Salon  
Paris pour l'Emploi des Jeunes  
Paris Montreuil Expo, 128 rue de Paris,  
93100 Montreuil  
Horaires : 10h - 17h

**POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS  
OU OBTENIR DES INFORMATIONS :**  
Téléphone : 01 79 35 11 00  
E-mail : [dse@capmagellan.org](mailto:dse@capmagellan.org)  
Formulaire d'inscription sur [capmagellan.com](http://capmagellan.com)

Jessica Ramos

# **FORUM EMPLOI<sup>2026</sup>**

## **MERCREDI 18 FÉVRIER AU CONSULAT DU PORTUGAL À PARIS**

**PARIS** de 9h à 13h et de 14h à 16h au consulat du Portugal  
6 Rue Georges Berger, 75017 Paris  
inscription obligatoire : [dse@capmagellan.org](mailto:dse@capmagellan.org)  
Formulaire d'inscription sur [capmagellan.com](http://capmagellan.com)



## **JEUDI 19 FÉVRIER AU SALON PARIS POUR L'EMPLOI DES JEUNES MONTREUIL**

de 10h à 17h au Parc des expositions à Montreuil  
Paris Montreuil Expo, 128 Rue de Paris, 93100 Montreuil



#### **ORGANISATEURS**



#### **PARTENAIRES**



**CONSULAT GÉNÉRAL  
DU PORTUGAL  
À PARIS**





## Retour sur les actions solidaires de décembre 2025

En décembre 2025, Cap Magellan a mis en lumière plusieurs dates internationales majeures liées à la solidarité, ainsi que des actions solidaires portées par des associations lusophones engagées sur le terrain.



Academia do Bacalhau



Des Ailes pour le Portugal



Soleils de Paris



Todos Juntos

Ce récapitulatif, pensé comme un temps de sensibilisation et de valorisation de l'engagement associatif, a également été partagé en stories à la une sur Instagram (@cap\_magellan), afin de toucher un public plus large et de rappeler l'importance de ces initiatives.

### DATES INTERNATIONALES

- **1<sup>er</sup> décembre :** Journée mondiale de lutte contre le Sida
- **5 décembre :** Journée mondiale du bénévolat
- **5 et 6 décembre :** le Téléthon, grand événement caritatif français
- **10 décembre :** Journée mondiale des droits de l'Homme
- **20 décembre :** Journée internationale de la solidarité humaine

décembre 2025, elle a organisé sa traditionnelle collecte de Noël afin de soutenir les familles et personnes en difficulté. Grâce à la mobilisation des bénévoles et partenaires, des denrées alimentaires non périssables et des produits d'hygiène essentiels ont pu être récoltés et redistribués.

fb: Santa Casa da Misericórdia de Paris  
Insta: @misericordiadepar

### DES AILES POUR LE PORTUGAL - SAINT-HERBLAIN

Cette association soutient l'orphelinat ASAS de Santo Tirso, au Portugal. Dans le cadre de sa campagne Noël solidaire, une boutique solidaire a été lancée afin de financer des cadeaux pour les enfants de l'orphelinat. L'association propose également des cours de portugais (en présentiel à Saint-Herblain

### ACADEMIA DO BACALHAU DE PARIS

Créée en 1968 en Afrique du Sud, l'Academia do Bacalhau est aujourd'hui présente dans plus de 60 pays. Elle promeut l'amitié, la portugaliété et la solidarité. Le 29 novembre 2025, la 13<sup>e</sup> édition de sa campagne annuelle Roupa sem Fronteiras a permis de collecter et de distribuer des dons à des associations et communautés au Portugal et en France.

Fb : Academia do Bacalhau de Paris

### LIONS CLUB DE GIF-CHEVRY

Membre d'un réseau international engagé pour de grandes causes sociales, médicales et humanitaires, le Lions Club de Gif-Chevry compte plusieurs membres lusophones. Parmi ses actions, la lutte contre le cancer infantile occupe une place importante. Dans ce cadre, un concert solidaire de fado aura lieu

**“ Ces actions et engagements ont, une nouvelle fois, illustré la force de la solidarité lusophone, la diversité des initiatives associatives et l'importance de l'engagement collectif au service des autres**

Communiquer autour de ces dates est essentiel : elles nous rappellent l'importance de l'entraide, de la mobilisation collective et des combats menés depuis des décennies pour plus de justice, de dignité et de solidarité à travers le monde.

Pour la partie dédiée aux associations solidaires portugaises, nous avons choisi de mettre en avant six associations, actives en France et au Portugal, qui se sont particulièrement mobilisées durant le mois de décembre.

#### SANTA CASA DA MISERICÓRDIA - PARIS

Fondée en 1994, cette association lutte contre la précarité. Du 29 novembre au 14

et en visioconférence), dont les bénéfices sont intégralement reversés à l'institution.

Des Ailes pour le Portugal - Saint-Herblain  
Fb : Des Ailes pour le Portugal  
Insta : @desailespourleport

### SOLEILS DE PARIS

Association chaleureuse et familiale, Soleils de Paris agit toute l'année auprès des personnes en situation de précarité à Paris. Le 26 décembre 2025, une maraude spéciale s'est tenue place de la République, avec la distribution de repas chauds et de produits d'hygiène. Une action forte pour rappeler que l'esprit de Noël doit aussi toucher les plus vulnérables.

Fb : Soleils de Paris ; Insta : @soleilsdeparis

le 14 mars 2026 à l'Opéra de Massy, avec la présence exceptionnelle de Katia Guerreiro.

Fb : LIONS CLUB Gif-Chevry

Ces actions et engagements ont, une nouvelle fois, illustré la force de la solidarité lusophone, la diversité des initiatives associatives et l'importance de l'engagement collectif au service des autres. Ce récapitulatif est également une invitation à aller plus loin, à suivre les actualités de ces associations et à s'intéresser aux actions qu'elles mèneront en 2026 pour permettent à ces initiatives solidaires de continuer à exister !

Yann Marimoutou



# SUR LA ROUTE, LA SOMNOLENCE MULTIPLIE PAR 8 LE RISQUE D'ACCIDENT

SÉCURITÉ ROUTIÈRE  
VIVRE, ENSEMBLE.

# COURS de portugais

BLA BLA BLA BLA

25/26

## CAMÕES

CENTRE CULTUREL  
PORTUGAIS  
À PARIS

Camões, I.P. est un établissement public du Ministère des Affaires étrangères portugais dont le but est le développement de la politique de coopération internationale et la promotion de la Langue et de la Culture portugaises à l'étranger.  
Depuis 1995, l'État portugais dispense, à Paris, un enseignement de qualité assuré par des professeurs portugais diplômés de l'Université et ayant une spécialisation en didactique de la Langue étrangère.  
Les niveaux sont établis selon le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL).

**CALENDRIER DES COURS**

1ER SEMESTRE • du 29 septembre 2025 au 8 février 2026  
PÉRIODE D'INSCRIPTION • du 1er au 26 septembre 2025  
VACANCES DE LA TOUSSAINT • du 19 octobre au 2 novembre 2025  
VACANCES DE NOËL • 21 décembre 2025 au 4 janvier 2026

2ÈME SEMESTRE • du 2 mars au 28 juin 2026  
PÉRIODE D'INSCRIPTION • du 9 au 27 février 2026  
VACANCES DE PÂQUES • du 19 avril au 3 mai 2026

COURS INTENSIFS • novembre, mars et mai  
COURS INDIVIDUELS • à tout moment de l'année  
COURS D'ÉTÉ • juillet

• Les cours s'adressent à une public âgé de plus de 16 ans.  
• Le Centre Culturel Portugais - Camões, I.P. se réserve le droit d'annuler les cours dont les effectifs seraient insuffisants (minimum 6 élèves).  
• Toute inscription faite après les dates prévues sera majorée de 25€.

**TARIFS**

COURS EN SEMESTRE • 340€ par semestre  
COURS INTENSIFS D'INITIATION AU PLE (5 semaines) • 450€  
COURS INDIVIDUELS • 60€/heure

**RENSEIGNEMENTS**

patricia.marreiro@camoes.mne.pt / Tel 01 53 92 01 00  
Facebook : @Camões-Centre culturel portugais à Paris  
<http://www.instituto-camoes.pt>

•

CAMÕES - CENTRE CULTUREL À PARIS  
6 passage Dombasle - 75015 Paris  
MÉTRO • Convention - Ligne 12  
BUS • 39 - 62 - 83

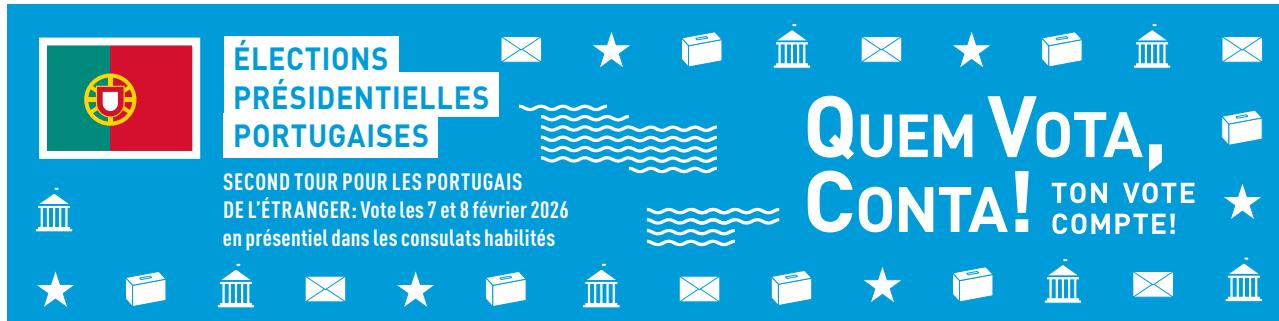
**C**

CAMÕES  
INSTITUTO  
DA COOPERAÇÃO  
E DA LÍNGUA  
PORTUGAL  
MINISTÉRIO DOS  
NEGÓCIOS ESTRANGEIROS



## Un premier tour marqué par la fragmentation politique

Le 18 janvier 2026, les Portugais se sont rendus aux urnes pour le premier tour de l'élection présidentielle, appelés à désigner le successeur de Marcelo Rebelo de Sousa, arrivé au terme de son second mandat.



Contrairement au scrutin de 2021, qui avait été décidé dès le premier tour, cette élection s'annonçait plus ouverte et incertaine, dans un contexte de recomposition politique et de montée des forces protestataires. Les résultats du premier tour ont confirmé cette tendance, aucun candidat n'ayant réussi à s'imposer dès ce stade.

Arrivé en tête, António José Seguro, ancien secrétaire général du Parti socialiste, a recueilli un peu plus de 30 % des suffrages. Sa candidature, fondée sur une image de modération, d'expérience institutionnelle et de rassemblement, a séduit une partie de l'électorat de centre gauche, mais sans parvenir à recréer le large consensus qui avait porté Marcelo Rebelo de Sousa à la présidence. Son score le place néanmoins en position favorable pour le second tour.

attirant un électoral hétérogène, souvent désabusé par les partis traditionnels.

Derrière ce duo de tête, les autres candidats n'ont pas réussi à s'imposer comme une alternative crédible. Le candidat libéral, João Cotrim de Figueiredo, réalise un score notable mais insuffisant pour accéder au second tour, avec 16 % des voix. L'amiral Henrique Gouveia e Melo, candidat indépendant, a, pour sa part, bénéficié d'une forte notoriété liée à son rôle durant la pandémie de Covid-19, récoltant 12,34 % des suffrages.

L'autre grande surprise de ce premier tour est le faible score obtenu par le PPD/PSD, avec seulement 11,32 % des bulletins de vote. Ce résultat est d'autant plus étonnant que cette alliance était arrivée largement en tête lors des élections législatives de 2025,

comme décisive. Alors qu'en 2021 la participation peinait à atteindre les 40 %, elle dépasse les 50 % en 2026. Cette hausse de la participation s'explique en partie par la polarisation du débat et la crainte, pour une partie de l'électoralat, de voir l'extrême droite accéder à cette fonction décisive. Le vote a ainsi souvent été interprété non seulement comme un choix d'adhésion, mais aussi comme un vote de prévention ou de rejet.

Enfin, ce premier tour relance le débat sur le rôle du président dans le système politique portugais. Bien que la fonction soit principalement arbitrale et symbolique, le chef de l'État dispose de prérogatives importantes, notamment en matière de dissolution du Parlement, de nomination du Premier ministre et de veto législatif. Dans un contexte de fragmentation parlemen-

**“Après des années d'abstention élevée lors des présidentielles, le scrutin de 2026 a mobilisé davantage d'électeurs, signe d'un regain d'intérêt pour une élection perçue comme décisive”**

La principale surprise de ce scrutin réside dans le passage au second tour d'André Ventura, leader du parti Chega, arrivé en deuxième position avec un score de 23,48 %. Cette performance constitue un tournant historique pour la démocratie portugaise, longtemps considérée comme relativement imperméable à l'extrême droite sur le plan présidentiel. André Ventura a mené une campagne axée sur la lutte contre la corruption et la dénonciation des élites politiques,

avec plus de 33 % des suffrages. Les voix des électeurs du PPD/PSD se sont principalement réparties entre Chega, Iniciativa Liberal et l'amiral Henrique Gouveia e Melo.

La participation électorale constitue un autre élément marquant de ce premier tour. Après des années d'abstention élevée lors des présidentielles, le scrutin de 2026 a mobilisé davantage d'électeurs, signe d'un regain d'intérêt pour une élection perçue

taire et de tensions politiques récurrentes, l'orientation du futur président pourrait peser lourdement sur la stabilité institutionnelle du pays. Le second tour, prévu le 8 février, dépasse ainsi la simple confrontation entre deux candidats : il engage une réflexion plus large sur l'équilibre des pouvoirs et sur la trajectoire démocratique du Portugal à moyen terme.

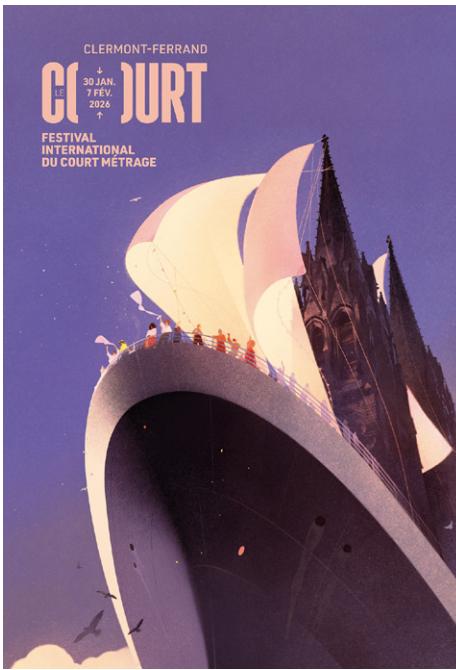
Soares Victor



# Découvrez Le Festival International du Court-Métrage de Clermont-Ferrand

**L**e début du mois de février marque la nouvelle édition du Festival International du Court-Métrage de Clermont-Ferrand, qui se tient du 30 janvier au 7 février 2026. À cette occasion, Cap Magellan vous propose une sélection des films lusophones en compétition.

Dans la Compétition Internationale, nous retrouvons tout d'abord *Cão Sozinho*, de la réalisatrice portugaise Marta Reis Andrade. Ce court-métrage observe avec délicatesse la solitude urbaine à travers le regard d'un chien errant. La réalisatrice compose un récit sans pathos, fait de silences, de gestes infimes et de plans attentifs. L'animal devient le miroir des humains qu'il croise, révélant leurs failles, leurs attentes et leur besoin de lien. Par sa mise en scène épurée et sa sensibilité documentaire, le film transforme une errance ordinaire en expérience poétique, touchante et profondément universelle, marquant durablement le spectateur.



Internationale. *Frutafizz* s'inscrit dans une esthétique pop et nerveuse, où la jeunesse se raconte à travers l'énergie, la couleur et l'instant présent. Le film suit des personnages en quête d'évasion, oscillant entre légèreté et malaise diffus. La mise en scène joue avec les contrastes, mêlant rythme musical, regards perdus et moments suspendus. Derrière son apparence fraîcheur, le court-métrage révèle une sensibilité mélancolique, captant l'urgence de vivre et la difficulté de trouver sa place. *Frutafizz* séduit par son ton libre et sa modernité.

Enfin, toujours du côté brésilien, dans la Compétition Laboratoire, nous découvrions *O Rio de Janeiro Continua Lindo*, de Felipe Casonova. Dressant un portrait nuancé de la ville, entre carte postale et quotidien, le film capte la beauté persistante de Rio tout en laissant affleurer ses tensions, ses contrastes sociaux et ses

**“En février, nous irons à Clermont-Ferrand pour le Festival International du Court-Métrage, du 30 janvier au 7 février 2026, où plusieurs films lusophones entreront en compétition”**

Toujours du côté portugais, le film *Porque hoje é Sábado*, d'Alice Eça Guimarães, participe également à la Compétition Internationale. Le film explore avec douceur la mémoire et l'enfance à travers un quotidien apparemment banal. Il capte les instants suspendus d'un samedi, où le temps semble ralentir pour laisser place aux souvenirs, aux jeux et aux silences. La réalisatrice privilégie une approche sen-

sible, mêlant observation et poésie visuelle. Les gestes simples deviennent porteurs d'émotion, révélant la fragilité et la beauté des liens familiaux. Ce court-métrage, à la fois intime et universel, invite le spectateur à contempler l'ordinaire comme un espace de tendresse et de réflexion.

Du côté du Brésil, *Frutafizz*, de Kauan Okuna Bueno, entre également dans la Compétition

fragilités. Par une mise en scène attentive aux visages et aux paysages, le réalisateur interroge le regard porté sur la ville et ses habitants. Le court-métrage mêle mélancolie et tendresse, rappelant que la splendeur d'un lieu se mesure aussi à ses blessures et à la force de ceux qui y vivent.

Flore Couto

Image: Festival du court métrage de Clermont-Ferrand

## Brève

### L'AGENT SECRET ET LA VICTOIRE HISTORIQUE DE WAGNER MOURA

**L**e 11 janvier dernier, Wagner Moura, acteur principal de *L'Agent Secret*, a remporté le Golden Globe du meilleur acteur dans un film dramatique, devenant ainsi le premier acteur brésilien à recevoir ce prestigieux prix. Le film, sorti en salles en France en décembre 2025 et réalisé par Kleber Mendonça, nous plonge à Londres, au cœur de la Seconde Guerre mondiale.

Un agent britannique discret se voit confier une mission périlleuse : infiltrer un réseau d'espions

liés aux nazis. Sous une fausse identité, il navigue entre mensonges, trahisons et faux alliés, tout en protégeant un secret capable de changer l'issue du conflit.

À mesure que l'histoire avance, la frontière entre devoir et survie se brouille. Traqué et isolé, il doit choisir entre obéir aux ordres ou sauver ceux qu'il aime.

Flore Couto

### ADRESSES

#### LE NOUVEAU LATINA

20, rue du Temple  
75004 Paris Cedex  
tél. : 01 42 78 47 86

#### CINÉMA ST. ANDRÉ DES ARTS

30, rue St. André des Arts, 75006 Paris  
tél. : 01 43 26 48 18

#### CINÉMA ARLEQUIN

76, rue de Rennes  
75006 Paris  
tél. : 08 92 68 48 24

# Calema em 2026: uma tournée que faz vibrar a lusofonia

**E**m 2026, Calema regressa aos palcos com uma tournée que se anuncia como um dos grandes momentos da música lusófona contemporânea. Formado pelos irmãos António e Fradique Mendes Ferreira, naturais de São Tomé e Príncipe, o duo continua a afirmar-se como uma referência incontornável da pop afro-lusófona, capaz de unir públicos de diferentes gerações e geografias.

O som de Calema é uma ponte entre mundos: afrobeat, pop e influências tradicionais misturam-se numa identidade musical única, cantada maioritariamente em português e marcada por letras que falam de amor, saudade e esperança. Ao longo dos anos, o grupo construiu um repertório sólido, com canções que se tornaram verdadeiros hinos dentro da diáspora lusófona.

A tournée Calema 2026 passa por várias cidades em França e inclui também um grande encontro musical em Talence no verão. Aqui estão as principais datas confirmadas:

- 14 de fevereiro de 2026 - Zénith d'Auvergne, Cournon-d'Auvergne (França) - concerto de abertura da tournée.
- 19 de fevereiro de 2026 - Le Dôme, Marseille (França) - uma noite de ritmos envolventes no sul da França.
- 21 de fevereiro de 2026 - Accor Arena, Paris (França) - espetáculo central da tournée na capital.
- 22 de fevereiro de 2026 - Zénith de Lille, Lille (França) - encerramento das principais datas no norte do país.

No palco, Calema aposta numa produção cuidada e vibrante, com performances que criam uma energia contagiante entre os fãs. Cada concerto promete ser uma experiência única, onde se canta, dança e celebra a música em português com intensidade e emoção.

Esses shows são verdadeiros encontros culturais - momentos em que fãs por toda a lusofonia se reconhecem e se unem. Em 2026, a dupla Calema reafirma-se como embaixadora da música lusófona moderna,



provando que a música em português tem força, alcance e emoção para conquistar o mundo.

Stéphanie Gomes  
Image: © webmedia

## Coups de cœur



**ONOMA - COLETIVO DE JAZZ ONOMA**  
**5 DE DEZEMBRO DE 2025**

© 2025 ONOMA

Lançado a 5 de dezembro de 2025, Onoma é o primeiro álbum do coletivo português ONOMA, um sexteto formado no Porto no seio da ESMAE – Escola Superior de Música e Artes do Espetáculo. Composto por nove temas originais, o disco propõe uma fusão livre e contemporânea entre jazz moderno, rock, funk e influências do hip-hop, refletindo as diferentes referências musicais dos seus membros. Gravado nos Arda Recorders e com participações do percussionista Iúri Oliveira, Onoma afirma-se como um projeto sólido da novageração do jazz português, marcado pela energia coletiva, pela improvisação e por uma forte identidade sonora.

Fantástico!



**FILHO D'UM FILHO - RAPAZ EGO**  
**3 DE DEZEMBRO DE 2025 - © 2025 CUCA MONGA, SONY MUSIC PORTUGAL**

Rapaz Ego é o projeto a solo do músico português Luís Montenegro, ativo desde 2017 na cena musical nacional, conhecido por cruzar pop, rock e elementos experimentais com uma escrita pessoal e introspectiva. Depois de vários EPs e do álbum Vida Dupla (2021), o artista prepara o lançamento de Fazer as Pazes, o seu novo disco editado pela Cuca Monga. Como antecipação deste trabalho, Rapaz Ego lançou vários singles ao longo de 2025, entre os quais "Filho d'um Filho", editado a 3 de dezembro de 2025, uma canção que aborda heranças familiares, identidade e libertação pessoal, confirmando uma fase artística mais madura e afirmada.

Uma delícia!



**VOLTAR A TER - SAIA - 5 DE DEZEMBRO DE 2025 - © 2025 FAROL MÚSICA, LDA**

Voltar a Ter é o novo single do grupo Saia, marcando um regresso discográfico e um novo ciclo criativo. Produzido por Diana Martinez e João André, o tema mistura pop, disco-funk e grooves ritmados, com letras que evocam a nostalgia das longas noites, das festas e da liberdade de viver intensamente, temas que ressoam com diferentes gerações. O grupo, formado por Luís Gaio e Luís Barros em 2019, consolidou-se na cena musical portuguesa com uma formação de oito músicos, combinando pop-rock, disco-funk e influências de blues, e tem-se apresentado em diversos festivais nacionais antes deste lançamento. Voltar a Ter está disponível em todas as plataformas de streaming. A não perder!

## AGENDA EN FRANCE

### CONCERT DE SAPOCAYA À PARIS



© Sapocaya / Manon Spanoudis

Vendredi 6 février à 20h

Espace Jemmepes,

30 Quai de Valmy,

75010 Paris

Le groupe Sapocaya propose une soirée afro-jazz brésilien mêlant samba-reggae, maracatu, forró et grooves d'Amazonie. Une expérience sonore immersive emprunte de chaleur et de rythmes venus du Brésil.

### BRAZILIAN FEST CARNAVAL 2026 À PARIS



LA PACHANGA 8 Rue Vandamme, 75014 Paris

Vendredi 13 février à 17h

8 rue Vandamme,

75014 Paris

Plongez dans l'ambiance explosive du Carnaval brésilien au cœur de Paris ! Percussions, samba, danses brésiliennes et sets de DJs pour une fête haute en énergie et en couleurs. Line-up avec live samba, Paris Samba Group, Gyrasol et DJ Gabz.

### DAVID CARREIRA AU GRAND REX À PARIS

Samedi 14 février à 20h

Le Grand Rex, 1 Boulevard Poissonnière, 75002 Paris

David Carreira est un artiste phare de la scène pop lusophone, apprécié pour son énergie scénique et sa capacité à mêler influences pop, urbaines et kizomba. Sur scène, il propose des versions live de ses tubes, créant une ambiance festive et conviviale pour un public francophone comme lusophone.

### CALEMA

14 février 2026 - Zénith Clermont-Ferrand

19 février 2026  
Le Dôme, Marseille

21 février 2026  
Accor Arena, Paris

22 février 2026  
Zénith de Lille, Lille

### GISELA JOÃO

Mardi 24 février 2026 - 20h / 20h30  
New Morning, Paris 75010

Gisela João mêle le fado ancestral et des touches contemporaines dans un chant intense et libre, qui transforme chaque concert en expérience profondément émotive et universelle.

### TUPINAMBÁ EN CONCERT À PARIS

Samedi 28 février à 21h  
Le Melville, 28 rue Jean Mermoz,  
75008 Paris

Le groupe Tupinambá, formation brésilienne basée en France, explore samba, forró, choro et ijexá dans un set vibrant et coloré, fidèle à la diversité musicale du Brésil.

### BDF BRAZILIAN DANCE FESTIVAL À LYON

DU 5 AU 8 MARS,  
LOGIS HÔTEL LYON EST, 01700 SAINT-MORICE-DE-BEYNOST (LYON)

Un festival brésilien de danse et musique pendant quatre jours, mêlant Brazilian Zouk, samba de gafieira, lambada et workshops dansés. Idéal pour les amateurs de soirées dansantes aux sonorités brésiliennes.

### « PORTUGAL COM AMOR ! » - BORDEAUX ROCK FESTIVAL

MERCRIDI 11 MARS À 20H  
CONCERTS DÈS 20H30  
IBOAT - BASSIN À FLOT N°1,  
33300 BORDEAUX

Une soirée spéciale «Portugal Com Amor !» dans le cadre du Bordeaux Rock Festival, mettant en avant des artistes portugais alternatifs et contemporains. Ambiance musicale originale mêlant tradition et expérimentation sonore.

# Découvre le podcast +351 de Cap Magellan !



+351 de Cap Magellan



CAP MAGELLAN  
#AGITATEUR LUSOPHONE  
DEPUIS 1991!

Composer le +351 c'est appeler le Portugal et avoir de longues conversations.

Ici, c'est un appel direct vers la lusophonie et tout ce qui l'entoure. Il n'y a pas de tabou, juste une génération qui discute et partage ses expériences pour dévoiler la richesse qu'est cette double culture !

Podcast disponible sur Spotify et Deezer !



L'émission des agitateurs luso, tous les samedis, de 14h à 16h avec Julie, Laura, Liliana, Clarisse, Antonin, Sophie et Ana Sara sur les ondes de Radio Alfa !

Tempestade2.1



RADIO ALFA ^~^





# Fauves, le nouveau roman de Mélissa da Costa

**P**lus d'un an après la parution de *Tenir debout* (2024), Mélissa da Costa, l'autrice la plus lue de France depuis 2023, fait son grand retour en librairie avec un neuvième roman. L'annonce avait été faite en novembre dernier sur Instagram par les éditions Albin Michel qui avaient attisé la curiosité des lecteurs avec une courte vidéo révélant la date de sortie et des indices sur l'univers de ce nouvel ouvrage. Intitulé *Fauves*, le roman est disponible en librairie depuis le 7 janvier 2026. On vous en parle plus en détail (sans spoiler, c'est promis !).

## SOUS LE CHAPITEAU D'UN CIRQUE ITINÉRANT

Dans *Tenir debout*, Mélissa da Costa explorait l'intimité d'un couple brisé, cherchant tant bien que mal à se reconstruire. Cette fois, l'auteure nous entraîne sous le chapiteau d'un cirque des années 1980, époque où les animaux domptés, mais sauvages, faisaient encore partie intégrante du spectacle.

Le roman suit Tony, un adolescent de 17 ans, qui, après une violente dispute avec son père toxique, décide de fuir le domicile familial. Il trouve refuge au cirque Pulko dirigé par Chavo, maître des fauves. Pour se faire accepter et pouvoir rester avec la famille, le jeune garçon est prêt à tout : s'occuper des chevaux, monter le chapiteau, gérer le parking. Mais il va rapidement développer une passion pour les tigres, les lions et le métier de dresseur. Tony va alors tout faire pour mériter la confiance de Chavo, quitte à braver ses plus grandes angoisses.

## Plus de lecture de la même autrice...

### TOUT LE BLEU DU CIEL DE MÉLISSA DA COSTA, ÉDITION ALBIN MICHEL



Tout part d'une annonce publiée sur Internet par Émile, un jeune homme de 26 ans atteint d'une forme précoce et irréversible de la maladie d'Alzheimer. Fuyant la compassion pesante de sa famille et les essais cliniques qui lui sont proposés, il cherche un compagnon pour l'accompagner dans l'ultime voyage de sa vie. De l'autre côté de l'écran, Joanne, une jeune femme silencieuse et discrète, répond à l'appel. Ensemble, ils prennent le large à bord d'un camping-car, sans réellement savoir où ils vont.

### LA DOUBLURE DE MÉLISSA DA COSTA, ÉDITION ALBIN MICHEL



Evie, une jeune femme de 23 ans à la recherche d'un emploi, rencontre par hasard Pierre Manan, un riche homme d'affaires en quête d'une assistante pour sa femme Clara, artiste peintre en pleine ascension sous le nom de Calypso Montant. Très vite, Evie comprend que les missions qui lui sont confiées ne se limitent pas à la simple organisation d'expositions ou à répondre aux mails de sa patronne... Elle est destinée à devenir sa doublure.

### JE REVENAIS DES AUTRES DE MÉLISSA DA COSTA, ÉDITION ALBIN MICHEL



Ambre, 20 ans, est perdue après une relation destructrice avec Philippe, un homme marié de 40 ans. Après avoir tenté de mettre fin à ses jours, il l'envoie passer l'hiver comme saisonnière dans un hôtel dans les Hautes-Alpes. La jeune femme va passer six mois à réapprendre à vivre parmi un groupe de travailleurs qui ont tous leur passé, leurs angoisses, leurs colères dans leurs valises. Ambre tisse des liens, affronte ses doutes et ses blessures, et découvre que ce sont souvent les autres qui nous aident à renaître.



### L'ENGRENAGE DE LA VIOLENCE

Le deuil, l'amitié, la reconstruction... Roman après roman, Mélissa da Costa explore des thèmes universels d'une plume sensible. Pour *Fauves*, son « idée première » était « d'écrire un roman sur l'engrenage de la violence dans une famille dysfonctionnelle », explique-t-elle à l'Agence France-Presse (AFP).

À travers le personnage de Tony, l'autrice livre un récit sombre et puissant qui interroge les traumatismes de l'enfance et le désir de liberté dans un monde où, humains comme animaux, se retrouvent enfermés dans une cage, prisonniers de leur passé. Ce roman parle également d'émancipation et dénonce le patriarcat, rappelant que le danger ne se manifeste pas toujours là où on l'attend.

### UN ROMAN ADDICTIF

Mélissa da Costa signe une nouvelle fois un roman aussi captivant qu'addictif. Les lecteurs qui avaient déjà découvert *La Doublure* en 2022, un thriller psychologique sombre et dérangeant, retrouveront cette même atmosphère avec *Fauves*.

Un livre à dévorer sans modération !

*Fauves* de Mélissa Da Costa,  
Editions Albin Michel, 2026

Sandra Martins  
Photo : © Albin Michel

## ADRESSES

### LIBRAIRIE PORTUGAISE & BRÉSILIENNE CHANDEIGNE

19/21 rue des Fossés  
Saint-Jacques,  
Place de l'Estrapade  
75005 Paris  
Tél. : 01 43 36 34 37

### INSTITUTO CAMÕES

6 passage Dombasle  
75015 Paris  
Tél. : 01 53 92 01 00

### BIBLIOTHÈQUE CALOUSTE GULBENKIAN

Maison du Portugal  
7P boulevard Jourdan  
75014 Paris  
Tél. : 01 53 85 93 93

### BIBLIOTHÈQUE BENOÎTE GROULT

25 rue du commandant René Mouchoff  
75014 Paris  
Tél. : 01 43 22 42 18

### CENTRE EUROPÉEN DE DIFFUSION DE LA PRESSE PORTUGAISE

13 avenue de la Mésange  
94100 St-Maur-des-Fossés  
Tél. : 01 48 85 23 15

# Découvrez "Visages de la démocratie" de Mafalda Rocha

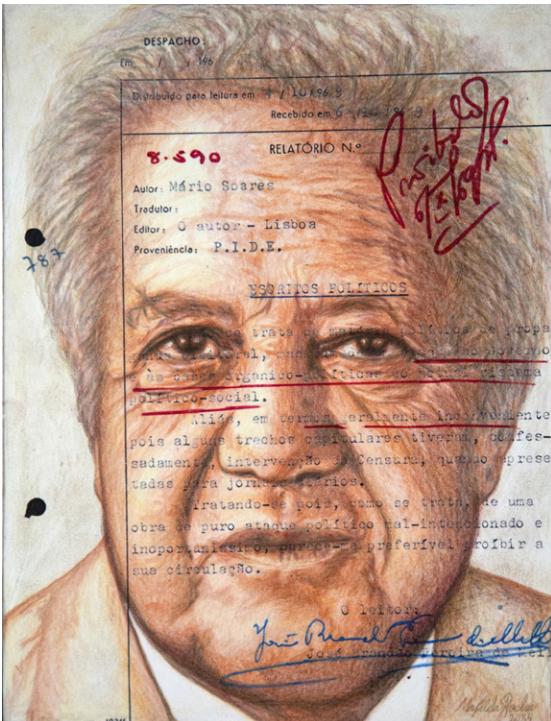
**A**vec *Visages de la démocratie* de l'artiste portugaise Mafalda Rocha, la Maison du Portugal - André de Gouveia nous propose une exposition à la fois sensible et politique, née d'une réflexion intime autour de la Révolution des Œilletts. Plus qu'un simple hommage commémoratif à ce tournant pour l'histoire du Portugal, ce projet artistique interroge les mécanismes profonds qui ont rendu la chute de la dictature inévitable, en rendant hommage aux visages humains qui ont résisté, lutté et souffert pour défendre la liberté.

Au fil de ses recherches, Mafalda Rocha s'est immergée dans les archives d'une époque marquée par la censure et la répression. Textes interdits, fragments de discours barrés, documents mutilés par le célèbre crayon bleu de la censure sont autant de marques témoignant de la violence symbolique exercée par l'Estado Novo sur la liberté de pensée, d'expression et de création des Portugais. Cependant, ce sont surtout les trajectoires humaines qui retiennent l'attention de l'artiste. Derrière les mots rayés, il y a des femmes et des hommes qui ont résisté, parfois au prix de leur liberté, souvent au prix de leur silence.

Les visages choisis par l'artiste dans cette série apparaissent d'abord comme appartenant à un autre temps. Ils semblent lointains, presque écrasés par le poids de l'Histoire. Pourtant, à mesure que le regard s'attarde, une proximité s'installe. Ces visages sont ceux de femmes et d'hommes animés par une conscience aiguë de leur dignité et de leur individualité. Mafalda Rocha les représente comme des forces de résistance, porteurs d'une énergie collective, traversés par l'espérance, la fatigue, la détermination, la faim parfois. Ils sont les témoins d'une longue épopée parsemée d'embûches, traversant le temps de la fin de la monarchie à la conquête de la démocratie.

La série se compose de 52 œuvres, où des portraits dessinés au crayon, à l'aquarelle ou au pastel se superposent à des textes censurés ou liés à la censure. Le bleu, omniprésent, agit comme un fil conducteur. Couleur de la mémoire autant que de la dénonciation, il renvoie directement au crayon utilisé pour effacer les mots jugés subversifs. Ici, cependant, ce bleu ne réduit pas au silence : il souligne, révèle et met en tension le visage et le texte, l'intime et le politique.

À travers ce dialogue entre image et écriture, l'exposition donne la parole à celles et ceux que



la censure visait à rendre invisibles. Aucun crayon bleu, aucune rature, ne parvient à effacer ces présences. Visages de la démocratie devient ainsi un espace de transmission, où l'art se fait mémoire active et vigilance contemporaine. L'exposition invite à réfléchir non seulement à l'histoire du Portugal, mais aussi à la fragilité des libertés fondamentales et à la responsabilité collective de les défendre.

## A PROPOS DE MAFALDA ROCHA :

Artiste plasticienne, elle développe depuis plusieurs années une œuvre profondément engagée, en utilisant diverses matières pour nous transmettre des messages profonds, alliant émotion et conscience sociale. Ancienne enseignante, formée aux Beaux-Arts de l'Université de Porto, elle poursuit aujourd'hui une pratique artistique marquée par le dialogue entre les humains et leur histoire. Avec *Visages de la démocratie*, elle rappelle que la liberté n'est jamais définitivement acquise, qu'elle a été gagnée au prix de nombreuses souffrances, et qu'elle peut être incarnée par des regards, des gestes et des luttes qui continuent de nous concerner.

Exposition à découvrir jusqu'au 12 février 2026,  
à la Maison du Portugal - André de Gouveia  
7P boulevard Jourdan 75014 Paris

Hugues Sapin  
Source : [www.citescoppe.fr](http://www.citescoppe.fr)  
Image: © Mafalda Rocha

## Agenda

### EXPO AMAZONIES AU MUSÉE DES CONFLUENCES

Expo Amazonies à Lyon  
Jusqu'au 8 février 2026  
au Musée des Confluences,  
86 quai Perrache, 69002 Lyon

Les peuples Ashaninka, Mebêngôkre, Wayana et Apalai prennent la parole pour partager leur perception du monde ainsi que leurs luttes pour défendre leurs droits et leurs territoires. L'exposition lève le voile sur une Amazonie plurielle et profondément ancrée dans notre monde contemporain.

### SOUVERAINS OCÉANOGRAPHES

Jusqu'au 26 février 2026  
sur les grilles du Jardin Saint-Martin,  
avenue Saint-Martin, Monaco 98000

Souverains océanographes : Albert Ier, prince de Monaco, Carlos Ier, roi de Portugal. L'exposition retrace le parcours commun des deux amis océanographes à partir d'une riche collection d'archives. Elle fait écho à l'exposition, sur le même sujet, organisée par le Comité Albert Ier en 2022, au Musée de la Marine de Lisbonne.

### APPEL À PROJET «EXPOSITIONS GULBENKIAN»

Du 15 janvier au 15 mars 2026,  
plus d'informations sur :  
[gulbenkian.pt/paris](http://gulbenkian.pt/paris)

La Délégation en France de la Fondation Gulbenkian ouvre la 8<sup>e</sup> édition de son appel à candidatures destiné aux projets d'expositions mettant en avant des artistes de la scène portugaise en Europe francophone (Belgique, France, Luxembourg, Monaco, Suisse). Le programme vise ainsi à renforcer la visibilité de la création portugaise dans ces territoires, au sein des institutions artistiques européennes.



# O Sol do Portugal, portrait d'une association au cœur de la vie bordelaise

Pour tous ceux qui connaissent et/ou apprécient la ville iconique du Sud-Ouest, sachez que les Portugais l'auront aimé avant nous, y ayant laissé leur trace et marqué son histoire. Aujourd'hui, cet héritage peut se faire ressentir notamment au sein de l'association O Sol de Portugal, association culturelle.



**TRACES BORDELAISES DE L'ÂME PORTUGAISE**  
Située dans le Sud-Ouest et partageant l'air marin atlantique marquant les côtes portugaises, la ville de Bordeaux est bien familière à l'âme lusophone.

Un regard du côté de l'histoire nous rappellera vite un fait pas si divers et marquant : la ville, fière de son héritage de la Seconde Guerre Mondiale, a accueilli pendant cette période le consul Aristides de Sousa Mendes, qui délivra à quelques 30 000 juifs et réfugiés des passeports gratuits et en masse. Agissant contre les ordres du régime dictatorial portugais de Salazar et dans la clandestinité. Ces vies sauvées lient à jamais les deux pays pour lesquels les échanges démographiques font partager une histoire commune.

Les traces sont multiples, dissimulées sous nos yeux au quotidien. De l'histoire bordelaise aux noms de ses quartiers et villes périphériques (le nom de Peixotto n'est en effet pas anodin ou originairement français).

**O SOL DE PORTUGAL, UNE HISTOIRE**  
Autour de cette ville dont le passé se sera croisé maintes fois aux lusophones, naît en 1981 l'association O Sol de Portugal. Il s'agit de la plus importante association de la région issue de la communauté portugaise et l'une des plus anciennes associations en France créée par des enfants de Portugais de la deuxième génération. En effet, sa fondation est le résultat de l'impulsion d'un groupe de jeunes, la plupart toujours mineurs et aujourd'hui membres actifs de l'association dont le siège social est désormais à Pessac, ville avoisinant Bordeaux.

Active d'abord au sein de ces deux villes, c'est progressivement que les adhérents commencent à affluer des diverses villes de la métropole bordelaise (Mérignac, Talence, Léognan, Gradignan, Canéjan, Cenon, Saint Médard d'Eyrans, Lamarque, La Teste de Buch, Villenave d'Ornon qu'elle a appuyée lors la mise en place de son jumelage avec sa ville jumelle portugaise, etc.).

en répartition désormais assez uniforme.

À ses débuts, c'est la danse traditionnelle qui regroupe cette communauté de jeunes. Puis, à travers de partenariats inter-associatifs comme avec K'danse à Pessac (pour ne citer qu'un parmi une longue liste d'exemples), c'est toute une communauté regroupée par la culture qui se crée. L'envergure augmente néanmoins rapidement.

## CHAMPS D'ACTION

La culture tient une place majoritaire dans les valeurs retransmises par O Sol de Portugal, c'est à travers de manifestations annuelles que nous retrouvons leur action à plus grande envergure. « Printemps portugais » à Pessac et « Automne portugais » à Bordeaux valorisent la culture portugaise. S'ajoutent à celle-ci des ateliers de chants, de danse, à de nombreux partenariats inter-associatifs et avec des villes entourant Bordeaux, des spectacles, des expositions artistiques, etc.

Cependant, c'est l'identité de « opérateur social et éducatif de quartier » que l'association revendique.

Enseigner est une ambition fondamentale de cette association. Dispensant des cours de portugais depuis 1985, ceux-ci sont collectifs et mis en place entre Bordeaux et Pessac, dépendant du niveau. Ses services incluent aussi de l'accompagnement scolaire depuis 1987, « afin d'aider certains adhérents dans leurs problématiques scolaires puis élargit son champ d'action à tous les enfants en difficultés issus ou pas de l'immigration » (source : site d'O Sol de Portugal). Agissant de plus sur la formation de nombreux professeurs à l'éducation d'enfants de migrants et organisant des échanges culturels, il s'agit en effet d'une vocation que l'association développe depuis des décennies.

Travailler avec O Sol do Portugal, c'est rejoindre une équipe avec une ambition presque aussi étendue que son champ d'action.

Retrouvez toutes les informations autour du périscolaire et des divers ateliers culturels sur son site [osoldeportugal.com](http://osoldeportugal.com).  
Tel: 05 56 01 04 19 ; Mail: [osoldeportugal@gmail.com](mailto:osoldeportugal@gmail.com)

Emma Delamarre,  
Étudiante à Sciences Po Bordeaux et à la Faculté  
d'Économie de l'Université de Coimbra

## Agenda

### LES MARAUDES DE SOLEILS DE PARIS

Tous les derniers vendredis de chaque mois à Paris Pour les rejoindre ou être tenu(e) informé(e) des prochaines actions, remplir le formulaire sur leur page instagram : [instagram.com/soleilsdeparis](https://www.instagram.com/soleilsdeparis)  
Soleils de Paris est une association solidaire qui distribue chaque mois des repas et des vêtements aux personnes sans abri, principalement à Place de la République à Paris.

### RENCONTRE DE CONCERTINAS

Le 7 février, à partir de 21h  
620 Rue Mansart, 78370 Plaisir  
Réservations par téléphone : 06 61 48 02 09  
L'Association Centre Culturel Récréatif des Portugais « Casa de Portugal de Plaisir » organise la première rencontre de concertinas, à partir de 21h au 620 rue Mansart. Offre de caldo verde.

### COURS DE PORTUGAIS

#### POUR ADULTES LES VENDREDI

Tous les vendredis du 9 janvier au 13 février  
Bibliothèque Benoîte Groult,  
25 Rue du Commandant René Mouchotte,  
75014 Paris  
Gratuit uniquement sur réservation ; sur place, par téléphone ou en ligne sur [billetweb.fr](http://billetweb.fr) en cherchant "Bibliothèque Benoîte Groult"  
Pratiquer, progresser et échanger en portugais avec un formateur des Cours d'Adultes de Paris le vendredi midi à la bibliothèque ! En partenariat avec les Cours d'Adultes de la Ville de Paris, sur le temps du vendredi midi, venez échanger avec le formateur Carlos Gutierrez, qui animera des ateliers de conversation en portugais dans une ambiance conviviale. Créneaux horaires selon le niveau.

### GRANDE NOITE DE CARNAVAL

Samedi 21 février 2020  
Salle de Fête Poueyferré, 65100 Poueyferré  
Réservations au 07 81 73 19 43,  
à partir de 10€ (entrée sans dîner).  
L'association Flor Transmontana organise une soirée de dîner à l'occasion du carnaval. Avec un prix remis au meilleur déguisement, il s'agit d'un moment de convivialité lusophone où les plats et la musique seront traditionnellement portugais !

# LA FLEUR AU FUSIL

TEXTE ET INTERPRÉTATION  
**LIONEL CECILIO**

MISE EN SCÈNE  
**JEAN-PHILIPPE DAGUERRE**

LUMIÈRES MOÏSE HILL  
Comédie  
**BASTILLE**  
Direction Christophe SEGURA

avec le soutien de Caixa Geral de Depósitos

Cœur de Scène Productions présente

# JOSÉ CRUZ

One Man Show

Tournée 2026

**L'OLYMPIA**

08/05/27 PARIS (75) - L'Olympia

24/01/26 SAINT-AVOLD (57)  
25/01/26 MUTZIG (67)  
06/02/26 PARIS (75) - Bobino  
07/02/26 ÉPINAL (88)  
13/02/26 NOZAY (91)  
14/02/26 BIZANOS (64)  
28/02/26 CLERMONT-FERRAND (63)  
01/03/26 CLERMONT-FERRAND (63)  
06/03/26 SEYSSINS (38)  
12/03/26 OISSEL-SUR-SEINE (76)  
13/03/26 CHAUNY (02)  
14/03/26 ORCHIES (59)  
20/03/26 BEAUMONT-SUR-OISE (95)  
29/03/26 SAINT-PÉE-SUR-NIVELLE (64)  
03/04/26 LIMOGES (87)  
10/04/26 SAINT-ORENS-DE-GAMEVILLE (31)  
11/04/26 BESANÇON (25)

17/04/26 LIÈGE (Belgique) Trocadéro  
18/04/26 MONS (Belgique) Théâtre Royal  
24/04/26 SAINT-JEAN-LE-BLANC (45)  
25/04/26 CHÂTEAUROUX (36)  
29/04/26 ORVAULT (44)  
03/05/26 BALLANCOURT-SUR-ESSENNE (91)  
22/05/26 AUBIÈRE (63)  
23/05/26 LA FOUILLOUSE (42)  
30/05/26 CABRIÈS (13)  
31/05/26 LYON (69) - Bourse du Travail  
25/09/26 CERIZAY (79)  
02/10/26 LONS-LE-SAUNIER (39)  
18/10/26 PEYRESTORTES (66)  
06/11/26 COMPIÈGNE (60)  
07/11/26 LOUVAIN-LA-NEUVE (Belgique)  
13/11/26 DIEPPE (76) - Casino  
14/11/26 CAEN (14)  
15/11/26 BONCHAMP-LES-LAVAL (53)  
20/11/26 PORT-SUR-SAÔNE (70)  
21/11/26 BELFORT (90) - Maison du peuple  
22/11/26 MONDORF (Luxembourg) Casino 2000

**PORTUGAL,  
VOYAGE  
AU CENTRE  
DU MONDE**

CAP MAGELLAN  
#AGITATEUR LISBOEUFONE  
DEPUIS 1991!

  
Caixa Geral de Depositos  
FRANCE

  
TEM PES STADE 21  
CAP MAGELLAN





# Luís Castro deixa o campeonato francês e rumo a Espanha

**L**uís Castro já não é treinador do Nantes. A direção da equipa da Bretanha decidiu pôr termo à relação contratual entre ambas as partes, ao fim de meia temporada, devido aos maus resultados da equipa.

Anunciado no início desta temporada como treinador principal do Nantes, Luís Castro deu um salto merecido da segunda liga para a Ligue 1. O trabalho efetuado à frente do USL Dunkerque ao longo de duas temporadas foi excelente. A última época ao leme do clube do Haut-de-France foi histórica: chegou à meia-final da Taça de França, caindo apenas frente ao Paris Saint-Germain (vencedor da Liga dos Campeões) e disputou a final do play-off de subida à Ligue 2, perdendo para o Metz.

Desta feita, os adeptos do Nantes tinham depositado muita esperança no treinador luso e sonhavam com palcos maiores. A equipa vivia um contexto interno bastante exigente e procurava um treinador que pudesse reestruturar o balneário. Luís Castro tinha o perfil ideal. O clube optou por uma política de vendas agressiva para equilibrar as contas do clube. Porém acabou por deixar uma equipa muito curta e com poucas opções. Apesar disso, o treinador português conseguiu demonstrar uma equipa sempre muito sólida e organizada. Mas a falta de recursos, nomeadamente ofensivos, era evidente.

Assim sendo, o desafio tornou-se mais complicado que o esperado e ao fim de quinze jornadas, a equipa somava oito derrotas, cinco empates e apenas duas vitórias, para desespero dos adeptos. A derrota em casa frente ao Lens por duas bolas a uma, na décima quinta jornada, conjugada com uma má exibição foram a gota de água, e a direção não teve outra alternativa senão procurar novas soluções para a equipa.

No entanto, apesar da passagem menos conseguida por Nantes, Luís Castro recebeu vários convites vin-



dos do campeonato francês e do Médio Oriente. Mas foi de forma surpreendente que o treinador português aceitou o convite do Levante, da Primeira Divisão espanhola. Embora, teoricamente, o Levante possa representar um bom desafio, a missão é deveras complicada, uma vez que a equipa de Valência ocupava a última posição aquando do convite e estava a onze pontos da linha de água.

Contudo, o projeto apresentado permitiu a Luís Castro acreditar que a manutenção é possível, e os resultados parecem dar-lhe razão. A sua estreia foi no Sánchez Pizjuán, estádio do Sevilha, e o técnico português não foi de meias-medidas: venceu o Sevilha por três bolas a zero.

Agora vem a prova de fogo: os meses de janeiro e fevereiro. Dois meses muito exigentes, tendo em conta o calendário. A equipa de Valência vai defrontar as quatro maiores equipas de Espanha em apenas algumas semanas. Vai medir forças com o Real Madrid (fora), o Atlético de Madrid (casa), o Athletic Bilbao (fora) e o Barcelona (fora).

A caminhada rumo à manutenção ainda é longa, no entanto, a qualidade do treinador português é inquestionável e o seu currículo demonstra isso mesmo.

**Joel Coelho**  
Image: ©CNN Portugal

## Brève

### PORTUGUESES LÁ FORA

**H**á um ditado popular que diz que há portugueses nos quatro cantos do mundo. E isso confirma-se também no futebol. A qualidade portuguesa nesta matéria é reconhecida por todos e é nesse sentido que acabamos por encontrar portugueses nos mais longínquos campeonatos.

Desta feita, rumamos até ao campeonato iraniano. Embora a situação política e social esteja a ferro e fogo, há um português a brilhar. Ricardo Alves, médio ofensivo natural do distrito de Aveiro, tem estado em bom plano ao serviço do Sepahan, da primeira divisão iraniana.

As boas prestações do médio português, nomeadamente na Liga dos Campeões da Ásia, ajudaram o clube a qualificar-se para a segunda ronda da competição.

Formado no FC Porto, foi sobretudo no estrangeiro que construiu a sua carreira. Lá fora, passou pelo Rapid de Bucareste (Roménia), Olimpija de Ljubljana (Eslovénia), FK Orenburg (Rússia), Kairat (Cazaquistão), Tractor Club (Irão) e Sepahan (Irão).

**Joel Coelho**

## Agenda

### LIGA PORTUGUESA

#### JORDANA 21

07/02/2026

Estrela Amadora - Santa Clara  
Moreirense FC - Gil Vicente FC  
Estoril Praia - CD Tondela  
FC Arouca - Vitória SC

08/02/2026

CD Nacional - Casa Pia AC  
SC Braga - Rio Ave FC  
SL Benfica - FC Alverca

09/02/2026

FC Famalicão - AFS  
FC Porto - Sporting Portugal

#### JORDANA 22

15/02/2026

Rio Ave FC - Moreirense FC  
CD Tondela - FC Alverca  
Vitória SC - Estrela Amadora  
Sporting Portugal - FC Famalicão  
AFS - Estoril Praia  
Casa Pia AC - FC Arouca  
CD Nacional - FC Porto  
Gil Vicente FC - SC Braga  
Santa Clara - SL Benfica

#### JORDANA 23

22/02/2026

FC Porto - Rio Ave FC  
Moreirense FC - Sporting Portugal  
SC Braga - Vitória SC  
FC Arouca - CD Nacional  
FC Alverca - Santa Clara  
Estoril Praia - Gil Vicente FC  
FC Famalicão - Casa Pia AC  
Estrela Amadora - CD Tondela  
SL Benfica - AFS

#### JORDANA 24

01/03/2026

CD Nacional - SC Braga  
FC Porto - FC Arouca  
Rio Ave FC - FC Famalicão  
CD Tondela - Santa Clara  
AFS - Estrela Amadora  
Vitória SC - FC AFS - SL Benfica  
Casa Pia AC - Moreirense FC



# Le Groenland au cœur des rivalités transatlantiques

**L**e Groenland, immense territoire arctique de près de 2,1 millions de km<sup>2</sup> mais seulement quelque 57 000 habitants, est au cœur d'une crise géopolitique majeure à l'orée de 2026. Autonome depuis 1979 et partie du Royaume de Danemark, il ne fait pas partie de l'Union européenne, mais reste couvert par les engagements européens sur la défense mutuelle et bénéficie d'accords spécifiques, notamment dans la pêche et la coopération économique.

Déjà évoquée en 2019, l'idée d'un rachat du Groenland par les États-Unis a refait surface début 2026 avec le retour de Donald Trump à la Maison-Blanche. Cette fois, le discours s'inscrit dans une stratégie plus large : sécurisation des routes arctiques, accès aux minéraux critiques et affirmation de la puissance américaine face à la Russie et à la Chine. Washington a même évoqué des mesures commerciales coercitives à l'encontre de certains États européens, déclenchant une réaction ferme de l'UE.

Les autorités locales ont immédiatement rappelé une ligne rouge : le Groenland n'est pas à vendre. Et d'ajouter que toute évolution de statut relève exclusivement du peuple groenlandais. Selon plusieurs enquêtes d'opinion, 85% rejettent toute annexion américaine.

Face à ces tensions, l'UE a réaffirmé son soutien à la souveraineté du Danemark et au droit international. Le président du Conseil européen António Costa a rappelé que « l'avenir du Groenland ne peut se décider sans les Groenlandais », illustrant une volonté croissante de l'UE d'assumer un rôle géopolitique plus affirmé.

Lisbonne s'est distinguée par une prise de position particulièrement claire. Le ministre portugais des Affaires étrangères, Paulo Rangel, a publiquement alerté ses partenaires européens sur les conséquences stratégiques d'un désintérêt pour ces régions stratégiques, citant explicitement le Groenland. « Ignorar regiões estratégicas como a Gronelândia tem um preço », a-t-il déclaré, soulignant que l'absence d'une présence politique, économique et diplomatique européenne durable ouvre la voie à d'autres puissances.

Pour le chef de la diplomatie portugaise, ces territoires ne doivent pas être perçus comme des marges lointaines, mais comme des éléments centraux de la souveraineté européenne dans un contexte de rivalités accrues. Il a également insisté sur la nécessité pour l'UE d'agir de manière proactive : « A Europa não pode reagir apenas quando a pressão externa já é evidente; tem de antecipar ». Cette position reflète une sensibilité portugaise ancrée dans son histoire atlantique et maritime, mais aussi une vision stratégique plus large : celle d'une Union capable de protéger ses partenaires et d'assumer pleinement sa responsabilité géopolitique, y compris dans l'Arctique.

Militairement, plusieurs pays européens participent désormais à des exercices conjoints en Arctique, soulignant la dimension sécuritaire croissante de la région.

À l'heure où les grandes puissances redessinent leurs sphères d'influence, l'avenir du Groenland pose une question centrale : l'Union européenne saura-t-elle transformer ses principes -



respect du droit international, autonomie des peuples, coopération multilatérale - en une capacité d'action crédible et continue ? La réponse à cette question dira beaucoup de l'Europe géopolitique qui se dessine pour les années à venir.

Marine Marques

Image : ©Highflyer100 / Pixabay



## Agenda

### INSTITUTIONNEL

#### 4 FÉVRIER :

Journée mondiale contre le cancer

#### 5-6 FÉVRIER :

Réunion informelle des ministres de l'environnement

#### 8 FÉVRIER :

Thaïlande - élections législatives anticipées en raison de la dissolution de la 26e législature de la Chambre des représentants, sur fond de crise politique

#### 11 FÉVRIER :

Conseil des affaires étrangères (Défense)

#### 12 FÉVRIER :

Séance de réflexion informelle des dirigeants de l'UE

#### 12 FÉVRIER :

Bangladesh - élections législatives anticipées et référendum constitutionnel suite aux manifestations ayant entraîné la démission de la Première ministre Sheikh Hasina

#### 24 ET 26 FÉVRIER :

Conseil des affaires générales

### CULTURE

#### JUSQU'AU 15 FÉVRIER :

Représentations théâtrales de L'amour extravagant de Pierre Corneille, mis en scène par Jorge Cramez au Teatro Bairro, Lisbonne

#### 17 FÉVRIER :

Nouvel An chinois

#### 27 FÉVRIER :

51<sup>e</sup> cérémonie des César, Paris. Camille Cottin et Benjamin Lavernhe en seront les hôtes

#### JUSQU'AU 2 MARS :

Exposition Notre feu d'Isabelle Ferreira au MAAT - Museu de Arte, Arquitetura e Tecnologia, Lisbonne. Le titre évoque les veillées autour du feu, en référence au parcours des migrants portugais qui, sous la dictature salazariste, fuyaient clandestinement vers la France



# Fofas da Povoação: a fofura no paladar, o doce no coração



**A**s fofas da Povoação são um dos símbolos mais genuínos da doçaria tradicional da ilha de São Miguel. Estas delícias estão profundamente enraizadas na identidade da Vila da Povoação, sendo um marco importante não só para quem a visita pela primeira vez, mas também para os habitantes da ilha e da própria vila. Este doce, simples na aparência mas rico em significado, atravessou gerações e permanece como um testemunho vivo da ligação entre a gastronomia, a História e o quotidiano das comunidades açorianas.

A sua origem remonta a tempos em que a confecção de doces estava intimamente ligada às festas religiosas, aos momentos de partilha familiar e à necessidade de aproveitar os ingredientes disponíveis. Feitas à base de ovos, açúcar, farinha e fermento, as fofas distinguem-se pela sua textura leve, macia e aerada, que lhes dá o nome e conquista quem as prova. O segredo está no modo de preparação, tradicionalmente artesanal, em que a massa é trabalhada com cuidado e respeito pelos tempos certos, garantindo um crescimento harmonioso durante a cozedura.

Na Vila da Povoação, as fofas não são apenas um doce: são uma presença constante nas cel-

ebrações locais, nas mesas de Natal, nas festas do Espírito Santo e nos encontros familiares que reforçam laços e memórias. Cada fornada transporta histórias de cozinhas cheias, de receitas passadas de mãe para filha e de um saber-fazer que resiste à pressa dos tempos modernos.

Ao longo dos anos, a receita manteve-se, surpreendentemente, fiel às suas origens. Apesar de pequenas variações caseiras, a essência das fofas permanece intacta, refletindo a importância da tradição na comunidade povoacense. Este respeito pelo passado confere-lhes autenticidade e valor cultural, transformando-as num verdadeiro património imaterial da região.

Hoje, as fofas da Povoação são também um cartão de visita da vila para quem a visita. Provar este doce é experimentar a hospitalidade micaelense em forma de sabor; é compreender como a simplicidade pode ser elevada à exceléncia. Mais do que um produto gastronómico, as fofas representam a continuidade de uma identidade local, onde cada dentada conta uma história de pertença, memória e orgulho açoriano.

Francisco Miúdo

Foto: © byacores.com

## Receita

### COMO CRIAR ESTAS FOFURAS

#### INGREDIENTES

- 1 colher de chá de sal
- 125 g de manteiga
- 15 ovos
- 2 colheres de sopa de açúcar
- 2 colheres de sopa de sementes de funcho (erva-doce)
- 500 ml de água e leite
- 500 g de farinha
- Creme de baunilha ou creme de limão (opcional)

#### MODO DE PREPARAÇÃO

1. Num tacho, junte a água, o leite, o sal, as sementes de erva-doce, a manteiga e o açúcar. Leve ao lume até levantar fervura. De seguida, adicione a farinha peneirada e mexa bem, ainda ao lume, até a massa se desprender do tacho.
2. Retire do lume e deixe a massa arrefecer. Acrescente os ovos um a um, mexendo bem após cada adição, até ficarem completamente incorporados e a
- massa adquirir a consistência de um merengue encorpado.
3. Unte um tabuleiro e polvilhe-o com farinha. Coloque pequenas porções de massa e leve a cozer em forno bem quente (cerca de 220 °C).
4. Quando as fofas estiverem douradas, retire-as do forno, deixe arrefecer ligeiramente e recheie com creme de baunilha ou de limão. Se desejar, finalize com uma trança de chocolate para dar o toque final.

## ADRESSES

**SAUDADE**  
34 rue des Bourdonnais,  
75001 Paris

**PORTOLOGIA**  
42 rue du Chapon,  
75003 Paris

**COMME À LISBONNE**  
37 rue du Roi de Sicile,  
75004 Paris

**CANELAS**  
8 Rue de la Grange aux Belles, 75010 Paris

**MANTEIGARIA**  
24 Rue Rambuteau,  
75003 Paris

**COMPTOIRS DE LISBONNE**  
14 Rue Faidherbe,  
75011 Paris

**NOSSA CHURRASQUEIRA**  
147 Bd de Charonne,  
75011 Paris

**CAFÉ DU CHÂTEAU**  
143 rue du Château,  
75014 Paris

**PASTELARIA BELÉM**  
47 rue Boursault, 75017 Paris

**ONDA**  
20 Rue des Ecouffes,  
75004 Paris

**QUEIJARIA NACIONAL**  
96 Bd des Batignolles,  
75017 Paris

**COMPTOIR SAUDADE**  
27 bis rue de la Jonquière, 75017 Paris

**PARIS-PORTO**  
100 rue des Martyrs,  
75018 Paris

**ALDÊA**  
11 rue Pierre Brossolette,  
92600 Asnières-sur-Seine

**TABERNA LONDrina**  
189 Bd de Créteil, 94210  
Saint-Maur-des-Fossés

**PASSARITO**  
10 rue des Goncourt,  
75011 Paris

**A PASTA BARROSA**  
86 av de la Paix,  
92320 Châtillon

Pour être référencé ici :  
Tél. : 01 79 35 11 00  
Mail : info@capmagellan.org



# Espanha substitui triângulos por luzes V-16: o que muda em 2026

**A**partir de 1 de janeiro de 2026, os tradicionais triângulos de pré-sinalização deixam de ser aceites e passam a ser obrigatórias as luzes de emergência V-16 para veículos matriculados no país. A medida, determinada pela Direção-Geral de Tráfego espanhola (DGT), pretende reduzir acidentes e modernizar a resposta a situações de avaria ou sinistro nas estradas.

## O QUE É A LUZ V-16

A V-16 é um dispositivo luminoso intermitente, visível a 360 graus e até cerca de um quilómetro de distância. A grande diferença face aos triângulos é que pode ser ativada sem o condutor sair do veículo, sendo normalmente colocada no tejadilho ou na porta.

Os modelos homologados incluem ainda conectividade, enviando automaticamente a localização do veículo para a plataforma digital DGT 3.0, o que permite alertar outros condutores e os serviços de emergência em tempo real.

## OBJETIVOS DA NOVA REGRa

O principal objetivo é reduzir atropelamentos e acidentes secundários, que ocorrem frequentemente quando os condutores saem do carro para colocar os triângulos, sobretudo em autoestradas e vias rápidas. Com a luz V-16, elimina-se essa exposição ao tráfego, aumentando a segurança de todos os ocupantes do veículo.

Entre as principais vantagens estão a rapidez de utilização, a maior visibilidade em más condições meteorológicas e a sinalização digital, que permite avisos antecipados nos sistemas de navegação e de gestão de tráfego. Esta tecnologia representa também um passo importante na digitalização da segurança rodoviária em Espanha.

## O QUE ACONTECE AOS TRIÂNGULOS

A partir de 2026, os triângulos deixam de ser aceites para veículos matriculados em Espanha. Quem não cumprir a nova norma poderá estar sujeito a coimas entre 80 e 200 euros.

## PARA CONDUTORES PORTUGUESES E ESTRANGEIROS

Para veículos matriculados fora de Espanha, incluindo os portugueses, os triângulos continuam a ser permitidos, de acordo com as convenções internacionais de trânsito. Ainda assim, as autoridades recomendam a utiliza-



ção da luz V-16 como solução mais segura, sobretudo para quem circula frequentemente em território espanhol.

## CUIDADOS A TER NA COMPRA DA LUZ V-16

Na hora de adquirir uma luz de emergência V-16, é fundamental confirmar que o dispositivo está homologado pela Direção-Geral de Tráfego (DGT) e que dispõe de geolocalização ligada à plataforma DGT 3.0, uma exigência legal a partir de 2026.

Deve também assegurar visibilidade a 360 graus, autonomia suficiente e resistência às condições meteorológicas. A qualidade da bateria e a escolha de revendedores de confiança são decisivas, uma vez que muitos

modelos mais económicos, sem certificação oficial, não serão válidos.

Com esta mudança, a Espanha torna-se um dos primeiros países europeus a abandonar os triângulos, apostando numa solução tecnológica que promete estradas mais seguras e uma melhor gestão das emergências. Os condutores com matrícula espanhola que circulem noutros países europeus mantêm o direito de utilizar a luz V-16 em substituição dos triângulos.

Telma Leal

Foto: www.acp.pt

Fonte: Expresso ;

PRP - Prevenção Rodoviária Portuguesa

## ADRESSES UTILES

### CONSULATS GÉNÉRAUX

**BORDEAUX**  
11, rue Henri-Rodel  
Tél. : 05 56 00 68 20

**LYON**  
71, rue Crillon  
Tél. : 04 78 17 34 40

**MARSEILLE**  
141, Avenue du Prado  
Tél. : 04 91 29 95 30

**PARIS**  
6, rue Georges Berger  
Tél. : 01 56 33 81 00

**STRASBOURG**  
16, rue Wimpeling  
Tél. : 03 88 45 60 40

**TOULOUSE**  
33, avenue Camille Pujol  
Tél. : 05 61 80 43 45

### CONSULATS HONORAIRES

**AJACCIO**  
8, place Général De Gaulle,  
Tél. : 04 95 50 37 34  
(dépend du CG Marseille)

**DAX**  
14, route d' Orthez  
Tel. : 05 58 74 61 61  
(dépend du CG Bordeaux)

**ORLÉANS**  
27-D, rue Marcel Proust  
Tel. : 02 38 54 18 65  
(dépend du CG Paris)

**PAU**  
30, boulevard Guillemin  
Tél: 06 86 27 22 26  
(dépend du CG Bordeaux)

**TOURS**  
21, rue Edouard Vaillant  
Tel. : 02 47 64 15 77

### AUTRES ADDRESSES

**DGACCP**  
Avenida Infante Santo, 42,  
5º andar, 1350-179 Lisboa  
Tel. : 00 351 21 792 97 00

**AMBASSADE DU PORTUGAL**  
3 rue Noisiel,  
75016 Paris  
Tel. : 01 47 27 35 29

**CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANCO PORTUGAISE (CCIFP)**  
7, av. de la Porte de Vanves,  
75014 Paris  
Tel. : 01 79 35 10 00  
[www.ccifp.fr](http://www.ccifp.fr)





# AURORA: o novo podcast sem filtro de Julie

**A**caba de nascer AURORA, o podcast onde Julie Carvalho dá finalmente espaço à sua voz - aquela que, há anos, anima as emissões Tempestade 2.1 na Radio Alfa, em parceria com Cap Magellan. Depois de muito sonhar e meses de preparação silenciosa, ela estreia um formato íntimo e espontâneo, onde aborda saúde mental, dupla cultura, quotidiano, relações humanas e o seu compromisso associativo. Ora num fluxo de consciência, ora em conversas preparadas ou acompanhada por amigos, Julie Carvalho faz de cada episódio uma janela honesta para o que vive e observa.

O primeiro capítulo, "Enchantée, moi c'est Julie!", saiu no dia 7 de janeiro, inaugurando a cadênciea semanal: todas as quartas-feiras de manhã, em todas as plataformas. Em janeiro, promete abrir o coração sobre a relação com a leitura (14/01), a manutenção das amizades à distância (21/01), a complexidade das pessoas (28/01) e a pressão quotidiana (04/02).

O nome AURORA carrega a sua dupla cultura luso-francesa: significa "amanhecer" em português - metáfora perfeita para o tom do projeto, que



não evita temas densos, mas procura sempre um horizonte de esperança.

A identidade sonora e visual também é profundamente pessoal: a música original é de Elliott "Leo Litt" Lemaitre e o logótipo foi criado por Sandro Sgro em parceria com a própria Julie. O resultado é um espaço autêntico, sensível e luminoso - exatamente como uma aurora.

Link do podcast: [linktr.ee/aurorapodcast](http://linktr.ee/aurorapodcast)

Anne Marie Gonçalves  
Photo: ©Aurora Podcast

## LUSOFONIA NAS ONDAS

**LE TOP DU PORTUGAL**  
Todos os domingos: 10h-12h  
RTF 95.4FM / [www.rtflimoges.com](http://www.rtflimoges.com)

**ENCONTRO LUSITANO**  
Todas os Sábados: 14h-16h  
FM 98 / [www.idfm98.fr](http://www.idfm98.fr)

**VOZ DE PORTUGAL**  
Joaquim Parente: De 2a a 5a as 17h ;  
Joaquim Parente e Paula Pires:  
Os sábados as 15h ;  
Nuno Felix: Todos as 2a as 21h  
[facebook.com/avozdeportugal](http://facebook.com/avozdeportugal)

**LUSO MUNDO**  
Todas as 2as-feiras : 19h-20h  
FM 98 / [www.idfm98.fr](http://www.idfm98.fr)

**MFRADIO**  
[mfradio.fr/mf-radio](http://mfradio.fr/mf-radio)

**RADIO ALVA**  
Todos os domingos: 9h30 - 13h  
FM 98,1 - Nantes ; FM 91,0 - St Nazaire  
[alternantesfm.net](http://alternantesfm.net)

**CAPSÃO**  
FM 99.3 - Lyon ; FM 99.4 - Vienne ;  
FM 89.9 - Oyonnax / [www.capsao.com](http://www.capsao.com)

**RADIO ALFA**  
FM 98.6 (Paris) ; Satélite : CanalSat (C179) ou FTA Astra (19,2°E-Frq 11568),  
CABO (Numéricable) e ADSL (DartyBox e SFR/NEUFBox)  
[www.radioalfa.net](http://www.radioalfa.net)

**TEMPESTADE 2.1**  
Todos os sábados: 14h-16h - RadioAlfa98.6  
Para sugerir a sua rádio ou o seu  
programa nesta página: 01. 79. 35. 11. 00  
[info@capmagellan.org](mailto:info@capmagellan.org)





# La Mozambique et l'Angola lancent leur parcours à la CAN 2025/26

L'équipe nationale du Mozambique a vécu un moment véritablement historique lors de la Coupe d'Afrique des Nations 2025/26, en décrochant sa toute première victoire en phase finale de la compétition.

Pour leur sixième participation, les Mambas ont enfin mis un terme à une attente interminable, débutée près de quarante ans plus tôt, lors de leur première apparition en 1986.

Cette victoire, obtenue face au Gabon, a résonné comme un accomplissement majeur pour tout un pays passionné de football. À Agadir, le Mozambique a livré une prestation pleine de courage, d'intensité et de maturité, s'imposant 3-2 au terme d'un match spectaculaire où chaque minute semblait écrire une nouvelle page de son histoire. Les réalisations de Faisal Bangal, Geny Catamo et Diogo Calila ont incarné l'audace, la créativité et la détermination d'un groupe animé par le désir profond de marquer durablement le football national.

**“ Cette victoire, obtenue face au Gabon, a résonné comme un accomplissement majeur pour tout un pays passionné de football**

Ce succès fondateur est intervenu après une courte défaite inaugurale face à la Côte d'Ivoire (1-0), l'une des sélections les plus redoutées du continent. Loin d'abattre le moral de l'équipe, ce revers a servi de catalyseur. Les Mambas ont su tirer les enseignements de cette première rencontre, ajustant leur organisation tactique, renforçant leur solidarité et retrouvant une confiance essentielle pour rivaliser avec des adversaires plus expérimentés.

Cette capacité à rebondir témoigne d'une évolution notable dans la mentalité du groupe, désormais capable de faire preuve de résilience et de lucidité dans les moments décisifs.

Parallèlement, l'équipe nationale d'Angola a également affiché un visage prometteur lors de cette édition de la CAN. Les Palancas Negras ont entamé leur parcours par un match nul (1-1) face au Zimbabwe, un résultat qui a mis en lumière leur solidité défensive, leur discipline et leur esprit combatif.

Dans un groupe particulièrement relevé, l'Angola a démontré une cohésion remar-



en puissance du football en Afrique australe. Longtemps considérées comme des outsiders, ces deux nations montrent désormais qu'elles peuvent rivaliser avec les grandes puissances du continent.

Leur parcours à la CAN 2025/26 incarne une dynamique positive, porteuse d'espoir et révélatrice d'un football en pleine transformation. Cette édition de la compétition s'enrichit ainsi de nouvelles forces émergentes, déterminées à bousculer la hiérarchie établie et à inscrire leur nom parmi les acteurs majeurs du football africain.

À travers leur engagement, leur progression et leur ambition, le Mozambique et l'Angola contribuent à écrire une nouvelle page de l'histoire de la CAN, où chaque nation peut rêver de briller et de surprendre.

Bruno Maldonado

Photo : © [www.africatopsports.com](http://www.africatopsports.com)

## Brève

### NOS GUERRIÈRES AU SOMMET DU FUTSAL

L'équipe nationale portugaise de futsal féminin a réalisé un parcours remarquable lors de la Coupe du monde féminine 2025, organisée aux Philippines, confirmant son statut parmi les meilleures nations mondiales.

Dès la phase de groupes, la sélection portugaise a affiché ses ambitions avec un jeu intense, structuré et offensif, porté par une

qualité, une capacité à gérer les temps faibles et une volonté affirmée de s'inscrire durablement parmi les sélections compétitives du continent. Leur progression constante reflète un travail de fond entrepris depuis plusieurs années, tant sur le plan tactique que dans la formation des jeunes talents.

Les performances du Mozambique et de l'Angola illustrent plus largement la montée

grande maîtrise technique et une rigueur tactique constante.

En phase à élimination directe, les Portugaises ont su hausser leur niveau, faisant preuve de maturité et de sang-froid face à l'adversité. La demi-finale, marquée par une solidarité exemplaire et une efficacité redoutable, leur a ouvert les portes d'une finale historique.

Ce parcours récompense un travail de fond basé sur la formation, la cohésion et la continuité du projet sportif. En atteignant la finale mondiale, le Portugal signe une performance majeure et affirme la montée en puissance du futsal féminin sur la scène internationale.

Bruno Maldonado

Fonte : Observador



## Sécur' Noël 2025: mais segurança nas viagens de Natal e Ano Novo

Nos dias 20 de dezembro de 2025 e 3 de janeiro de 2026, a Cap Magellan realizou, em parceria com a Autoridade Nacional de Segurança Rodoviária (ANSR), várias ações de sensibilização nas principais fronteiras e áreas de serviço do norte de Portugal, no âmbito da campanha "Sécur' Noël 2025: Festas Seguras".



A campanha "Sécur' Noël 2025: Festas Seguras" visou alertar os automobilistas para os riscos acrescidos da condução durante o período festivo.

A Cap Magellan reforçou o seu compromisso com a segurança rodoviária ao realizar, em parceria com a Autoridade Nacional de Segurança Rodoviária (ANSR), a campanha "Sécur' Noël 2025: Festas Seguras", dedicada à prevenção rodoviária durante o período das festas de fim de ano.

teve como objetivo sensibilizar os portugueses e os descendentes de portugueses residentes em França e noutras países europeus para os riscos acrescidos da condução durante as festas de fim de ano. Estas deslocações, muitas vezes longas e realizadas após períodos de trabalho intensos ou de convívio festivo, exigem uma atenção redobrada por parte dos condutores.

As ações no terreno realizaram-se em locais estratégicos de grande tráfego

Foi igualmente dada especial atenção às condições de circulação no inverno, alertando os automobilistas para a necessidade de adaptar a condução às condições meteorológicas adversas, aumentar as distâncias de segurança, evitar manobras bruscas e verificar previamente o estado do veículo, nomeadamente pneus, iluminação e equipamentos de emergência.

Paralelamente às ações nas estradas, a campanha integrou a disponibilização de

**“Estas deslocações, muitas vezes longas e realizadas após períodos de trabalho intensos ou de convívio festivo, exigem uma atenção redobrada por parte dos condutores”**

As ações de sensibilização no terreno decorreram nos dias 20 de dezembro de 2025 e 3 de janeiro de 2026, acompanhando os principais fluxos rodoviários de entrada e saída de Portugal, num período marcado pelo aumento significativo das deslocações e por condições de circulação mais exigentes, típicas da época invernal.

Desde 2003, a Cap Magellan organiza campanhas anuais de segurança rodoviária durante o verão, sob a designação «Sécur' été», focadas nos riscos das longas viagens, como a fadiga ao volante e o consumo de álcool. Desde 2024, em colaboração com a ANSR, estas ações passaram também a abranger períodos importantes como a Páscoa e o Natal, reforçando a continuidade da prevenção ao longo do ano.

A campanha «Sécur' Noël», desenvolvida com o apoio da Associação Nacional dos Alistados das Formações Sanitárias (ANAFS),

rodoviário. No dia 20 de dezembro de 2025, as equipas estiveram presentes na BP de Vilar Formoso, no sentido Espanha-Aveiro, bem como na fronteira de Chaves (posto EasyToll). Já no dia 3 de janeiro de 2026, a sensibilização decorreu novamente na BP de Vilar Formoso, desta vez no sentido Aveiro-Espanha, e na área de serviço Norscut de Vidago. Em ambos os dias, as ações tiveram lugar entre as 9h e as 13h, permitindo um contacto direto com muitos automobilistas.

Durante estas iniciativas, foram distribuídos folhetos e materiais informativos com mensagens-chave de prevenção, destacando a importância de não conduzir sob o efeito do álcool ou de drogas, de prevenir a fadiga ao volante através de pausas regulares e de adotar comportamentos responsáveis, como o uso do cinto de segurança, o respeito pelos limites de velocidade e a não utilização do telemóvel durante a condução.

equipamentos de sensibilização, como bafômetros e material pedagógico, utilizados em eventos associativos de final de ano.

A Cap Magellan sublinha que a segurança rodoviária é uma responsabilidade coletiva e que a mobilização de associações, parceiros e cidadãos é essencial para garantir que as festas terminem em segurança para todos, contribuindo para a redução do número de acidentes e para a proteção de vidas nas estradas.

Esta campanha é desenvolvida em parceria com a Autoridade Nacional de Segurança Rodoviária (ANSR).

**Cap Magellan - Segurança Rodoviária  
evenements@capmagellan.org ; +33 1 79 35 11 00 ;  
capmagellan.com ; Redes sociais: @cap\_magellan**

Jéssica Ramos



# Calema: a lusofonia em palco na tournée francesa de fevereiro de 2026

A Cap Magellan teve a sorte de obter uma entrevista exclusiva com os Calema acerca dos concertos durante o mês de fevereiro de 2026, em França.

**E**ntre memórias, raízes sãotomenses, ligação ao público e novos projetos internacionais, os dois artistas falam da energia dos palcos, da saudade e do concerto muito aguardado na Accor Arena.

**Cap Magellan:** É com uma alegria enorme que recebemos dois artistas que já nem precisam de apresentações: António e Fradique, os Calema! Participaram na gala do Hôtel de Ville de Paris, com a programação da Cap Magellan, em 2013, onde cantaram com o cantor cabo-verdiano Teófilo Chantre, e estão prestes a incendiar novamente os palcos com vários concertos em França. Muitos franceses conheciamos no The Voice, em 2013, ao verem dois jovens a cantar uma balada de Gusttavo Lima. O que sentem que mais mudou na vossa confiança em palco?

**António:** Tem mudado muita coisa, tem sido um percurso em que aprendemos imensa coisa. Houve muita descoberta, muita aprendizagem, muitas conquistas e, desde aquela altura em que estávamos em França até agora, aconteceu muita coisa. Depois, criámos família, conseguimos pisar palcos onde nunca tínhamos imaginado atuar. Tem acontecido muita coisa boa nas nossas vidas e tudo isso graças às pessoas que acreditaram em nós, que nos deram essa oportunidade.

**CM:** Como é que vocês conseguem manter tão viva e trazer para os palcos internacionais a cultura e a essência de São Tomé? Sentem também que a vossa música ajuda as pessoas a sentirem-se mais perto de casa?

**Fradique:** Com certeza. Nunca esquecer as origens vem também de tudo de bom que vivemos lá, pelo menos no tempo que passámos em São Tomé e Príncipe. Não nos esquecemos porque, com frequência, em casa comemos comidas da terra e ouvimos músicas da terra. Através da gastronomia e da música, mantivemos esse contacto. Isso faz com que, além de toda a riqueza cultural que absorvemos durante a nossa vivência em São Tomé e Príncipe, a consigamos preservar. Isso reflete-se nas músicas. Mesmo querendo ou não, nas nossas músicas as pessoas vão beber um pouco de São Tomé e Príncipe também.

**CM:** Têm vários concertos previstos em França, em Clermont-Ferrand, Marselha,



de Portugal, muitas pessoas com saudades de São Tomé e Príncipe, de Angola, enfim, saudades da lusofonia.

É isso que torna este espetáculo mágico. Levamos um pouco de boas lembranças através das músicas para matar essa saudade que as pessoas sentem. Aliás, ser imigrante é ter a sensação de que a saudade nunca acaba. Mesmo nós, quando estávamos em França, sentíamos saudades de Portugal. Quando estou em Portugal, há dias em que sinto saudades, por exemplo, de São Tomé e Príncipe - da praia, da água quente, da floresta. A saudade, para quem é imigrante, nunca acaba, sobretudo quando saímos de um lugar onde temos muito boas lembranças. Acredito que vai ser um espetáculo único e que as pessoas vão sair de lá realmente felizes.

**“Mesmo querendo ou não, nas nossas músicas as pessoas vão beber um pouco de São Tomé e Príncipe”**

permite ficar conectados numa só melodia. É algo que apreciamos bastante e que cultivamos todos os dias. Esperamos que assim continue e estamos muito felizes por fazer esta tournée em França.

**CM:** Têm algum álbum em preparação ou alguma colaboração?

**António:** Estamos a preparar coisas e novidades que iremos anunciar em breve, com cantores franceses e artistas de várias partes do mundo. Isso faz parte deste nosso projeto internacional, que já começou em França, de levar a música cantada em português a mais canticos do mundo. Vimos que, através de parcerias, é mais viável unir culturas, juntar diferentes línguas e criar conteúdos que o nosso público em português ainda nunca viu. Esse é o nosso objetivo e está em andamento. Em 2026 vão ver muitas coisas boas a sair, muitas novidades.

**CM:** Vão então cantar na Accor Arena de Paris, no dia 21 de fevereiro. O que é que podemos esperar?

**Fradique:** Da Accor Arena podemos esperar muito. Uma junção de pessoas vindas de vários lugares de França. Uma junção de pessoas com saudades da terra natal: saudades

**CM:** Já anunciaram Sara Correia e Anderson Mário para vos acompanhar em palco no dia 21. Têm outras surpresas? Alguma revelação exclusiva?

**António:** Já anunciamos Anderson Mário e Sara Correia, que vão ser os nossos convidados especiais, para cantarmos pela primeira vez as músicas que fizemos juntos e que tiveram muito sucesso. É isso que queremos levar para cada concerto que fazemos, mesmo fora de Portugal: mostrar que, na lusofonia, nós, artistas, conseguimos levar a música portuguesa além-fronteiras. Temos tido resultados e feedback das pessoas por todo o mundo, e isso é incrível. No Accor Arena não vai faltar emoção, não vai faltar energia. Não vai faltar música nem dança. Aquilo vai ser para arrebentar: começar 2026 com força!

**CM:** António e Fradique, um obrigado gigante e até dia 21 de fevereiro!

**António:** Obrigado, merci beaucoup e um bom ano de 2026 para todos vocês! Não se esqueça de comprar os seus bilhetes para os concertos em Clermont-Ferrand (14/02), Marselha (19/02), Paris (21/02) e Lille (22/02).

Entrevista realizada por Clarisse Bernardino, com Jenny Carneiro e Liliana Tavares Ribeiro



## Gerês, caminhadas e ar puro



**É**m pleno Parque Nacional da Peneda-Gerês que encontra a Pousada de Juventude do Gerês, onde tens à tua disposição várias opções de alojamento: bungalows, quartos duplos, quartos múltiplos ou quartos de casal.

Envolta em sossego, paz, tranquilidade e paisagens de cortar a respiração, podes relaxar na natureza, ou fazer uma das muitas actividades que te propomos.

Explora as redondezas, pois tens muito para descobrir: desde as famosas cataratas, à Mata da Albergaria, às Termas do Gerês e até à aldeia submersa de Vilarinho das Furnas.

### GERÊS, CAMINHADAS E AR PURO

Gerês é a forma mais simples de designar o Parque Nacional da Peneda-Gerês. Situada no Norte de

Portugal, a região é procurada pelos amantes da natureza para a prática de desportos de montanha e náuticos. As aldeias revelam uma arquitetura rural e tradições populares com muitos séculos.

O Parque Natural permite-te organizar diferentes programas e atividades. Prepara-te para uma caminhada com roupa e calçado confortável. Mas primeiro, faz uma visita ao Museu Etnográfico, que contém uma exposição sobre a aldeia extinta de Vilarinho das Furnas. Aqui próximo podes

entrar no Trilho da Águia do Sarilhão. Todo o percurso pedestre, são 9 km e leva a 3 a 4h de duração.

Podes ir apenas até à Albufeira de Vilarinho das Furnas e regressar. Neste caminho, encontra partes e marcos da Geira, uma antiga estrada romana. Quando chegas à Albufeira, se o nível da água fôr baixo, consegues ver parte das casas inundadas de Vilarinho. Continuando pela margem esquerda da Albufeira, chegas à Mata da Albergaria, um dos mais importantes bosques de carvalhos do Parque.

Para a tua tarde, sugerimos que vás de carro até à Cachoeira do Arado. Se o clima deixar, é possível tomares um banho nas quedas de água. Passa a Ponte Sobre o Rio Caldo e faz uma breve paragem no Mosteiro de S. Bento da Porta Aberta.

Para terminar a tarde, segue até Terras de Bouro onde podes visitar a vila e encontrar um restaurante para te deliciares com um prato minhoto.

### + PONTOS DE INTERESSE:

- Núcleo Interpretativo da Geira Romana
- Termas do Gerês
- Centro Interpretativo do Garrano
- Equitação
- Albufeira de Caniçada
- Portela do Homem
- UltraTrail da Geira

**HORÁRIO:** Receção : 9h-16h 17h-00h;  
Check-in : A partir das 18h ; Check-out : Até às 12h

### SERVIÇOS:

- Instalações para pessoas de Mobilidade Condicionada
- Pequeno-almoço incluído
- Esplanada
- Salas de reunião
- Wi-Fi
- Campo Desportivo
- Parque de Estacionamento
- Recomendado para famílias
- Serviço de refeições para grupos
- Sala de Reuniões - Capacidade - 60 PAX

### CERTIFICADO HI Q&S

- Certificação do Sistema de Gestão da Qualidade e Sustentabilidade da Hostelling
- International (HI-Q&S), reconhecido pelo Global Sustainable Tourism Council (GSTC).

**COM CARTÃO...** Jovem tens desconto de 20% em quartos duplos e múltiplos nas Pousadas de Juventude em Portugal Continental. Mas, se quiseres dormir numa pousada e não tiveres nenhum destes cartões, tens de possuir o Cartão Pousadas, que te dá acesso às Pousadas de Juventude em todo o mundo ([www.hihostels.com](http://www.hihostels.com)) e é válido por um ano. Podes obter o Cartão Pousadas numa Pousada de Juventude ou nas lojas Ponto JA do Instituto Português da Juventude.

**COMO EFETUAR A RESERVA** Podes reservar alojamento em qualquer Pousada de Juventude através da Internet em [pousadasjuventude.pt](http://pousadasjuventude.pt). Para tal, basta escolheres a Pousada, indicar o número de pessoas, o tipo de quarto, datas de entrada e saída... depois é só pagar. Se preferires, telefona para o 0707 20 30 30 (Linha da Juventude - apenas válida em Portugal) ou envia um e-mail para [reservas@pousadasjuventude.pt](mailto:reservas@pousadasjuventude.pt). Também podes efetuar a tua reserva nas lojas Ponto Já ou diretamente na Pousada que escolheres.

### POUSADA DE JUVENTUDE DO GERÊS

email: [geres@movijovem.pt](mailto:geres@movijovem.pt)  
Telefone: +351 253 357 185; +351 969 238 866  
Morada: Rua da Pousada, 1, 4840-030 Campo do Gerês



**Cartão Jovem**  
European Youth Card





TONY  
CARREIRA  
*Tour Tempo*

07 MARS 2026  
LE DOME - PALAIS DES SPORTS  
PARIS



BILHETES DISPONÍVEIS NOS LOCAIS HABITUais OU EM [WWW.DYAM.EU](http://WWW.DYAM.EU)

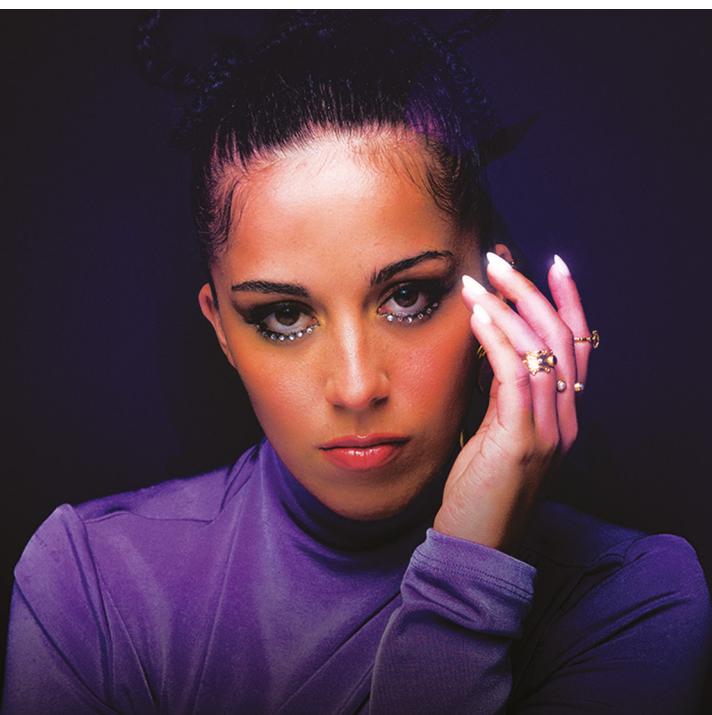


DANiD  
CARREIRA

14 FEV. 2026  
LE GRAND REX  
PARIS



BILHETES DISPONÍVEIS NOS LOCAIS HABITUais OU EM [WWW.DYAM.EU](http://WWW.DYAM.EU)



SARA CORREIA

PARIS  
FOLIES BERGERE  
19/09/2026





## Embarquez aux côtés de Magellan au musée national de la Marine

**L**e plus célèbre des navigateurs portugais est le sujet de la nouvelle exposition temporaire du musée du Palais Chaillot. Récemment modernisé, le Musée national de la Marine propose un format particulièrement innovant, immersif et ludique. Découvrez une épopee digne des plus grandes histoires d'aventure.

Dès la première salle, l'exposition « Magellan, un voyage qui changea le monde » happe le visiteur. L'invitation au voyage est totale : une bande-son diffuse le bruit des vagues et de longues et épaisses cordes pendues au plafond rappellent l'univers maritime de l'époque. Les écrans disposés au centre de la pièce laissent apparaître un compte à rebours avec la promesse d'un « nouveau départ » au bout de celui-ci.

Le temps pour chacun de prendre connaissance des quelques informations qui jalonnent les grands murs de la salle. Impossible de ne pas voir les immenses registres renseignant en détail le nombre et la qualité des 237 hom-

mes qui constituent l'équipage des 5 navires de la flotte de Magellan. On retrouve également des portraits des principaux personnages qui prirent part au voyage. Parmi eux, Antonio Pigafetta, « chroniqueur du voyage » à qui l'on doit le récit de la traversée. Dans un coin, bien sûr, l'introduction d'usage, afin de recontextualiser l'histoire de ce tour du monde.

### UNE ÉPOPÉE HISTORIQUE AUX ALLURES ROMANESQUES

Fernão de Magalhães, plus connu en France sous le nom de Fernand de Magellan, est un navigateur et explorateur portugais reconnu pour avoir été le premier à réaliser le projet de Christophe Colomb : rallier les Indes par l'ouest. Entre 1519 et 1522, sa flotte sera la première à contourner le continent américain par le détroit qui porte aujourd'hui son nom, à quelques encablures du cap Horn.

Portugais de naissance, soldat dans l'armada du roi du Portugal, Magellan met finalement ses talents de navigateur au service de la couronne d'Espagne à la suite d'un différend sur

la hauteur de son solde. Ce choix n'est pas anodin ; à l'époque l'Espagne et le Portugal règnent sans partage sur les mers et sur le « Nouveau Monde ». Le Traité de Tordesillas (1492) entérine cette domination, les deux puissances rivales se partagent les mers du globe et les territoires correspondants. La frontière est établie sur la base d'un méridien traversant l'hémisphère verticalement. Magellan fait le pari que les îles Mollusques, archipel connu pour les très précieux clous de girofle, se situent dans la moitié portugaise et propose d'ouvrir la route vers l'ouest.

La suite n'est qu'une suite de péripéties dignes des plus grands romans d'aventure : mutineries, épidémies, désertions... Entré dans l'histoire, ce tour du monde aura pourtant raison de son capitaine.

### LE PARTI PRIS DE L'ILLUSTRATION

La force de l'exposition réside dans son format accrocheur. Exit les objets d'époque poussiéreux et les tableaux anciens. Chaque salle a pour principale attraction une vidéo de quelques



minutes retracant chronologiquement les aventures de la flotte. Pour se faire, le musée s'est appuyé sur les dessins d'Ugo Bienvenu, auteur de la bande-dessinée *L'Incroyable périple de Magellan* (et réalisateur d'Arco, actuellement en salles), qui permet d'appuyer sur l'aspect romanesque de l'histoire. Le chroniqueur Antonio Pigafetta est présenté comme le guide de l'exposition. L'ensemble se suit donc comme une série en plusieurs épisodes, dans lequel se succèdent les images «animées» de la BD, les plans de paysages et les interventions d'historiens. La mise en scène de chaque salle permet une immersion totale, avec un jeu sur les supports de la vidéo, projetée par exemple sur d'immenses toiles tendues, rappelant les voiles d'un navire.

Le ton épique de l'exposition, ajouté aux périéties de l'équipage, donne parfois l'impression d'une mythification de la traversée et de son capitaine, mais le parti pris est assez assumé pour que cela ne soit pas gênant.

Galdric Mayol

Dessins : REMEMBERS. Adapté de *L'Incroyable périple de Magellan* par François de Riberolles © CAMERA LUCIDA PRODUCTIONS-ARTEFrance-MINIMALFILMS-BELGICA FILMS - SERENA PRODUCTIONS - 2022 / Affiche : Justine Gaxotte

## Kumina, apprivoiser l'exil par le rituel

**P**résenté du 13 au 17 janvier au Théâtre Des Quartiers d'Ivry, Kumina de Victor de Oliveira s'est imposé comme une expérience scénique à la fois intime et politique. Seul en scène, l'artiste déploie une forme hybride, à la croisée du théâtre, de la poésie et du rituel, pour interroger les traces laissées par l'exil et l'histoire coloniale sur les corps et les langues.

«Si on ne se remet pas de l'exil, peut-être y a-t-il toutefois des façons de l'apprivoiser.»

S'éclairant à la lumière des poètes, Victor de Oliveira revisite l'héritage postcolonial d'une façon délibérément personnelle, réunissant l'histoire de la traite négrière transatlantique à celle des boat-people haïtiens et des migrants de la Méditerranée. Sur un plateau dépouillé, rythmé par la musique et la parole, se tisse une mémoire fragmentée, nourrie de textes de Pessoa, Kamau Brathwaite ou encore des Lusiades.

La pièce ne cherche ni la reconstitution historique ni le récit linéaire. Elle convoque une mythologie sensible, où les langues se croisent et se superposent, faisant résonner des expériences d'exil séparées par les siècles mais reliées par une même violence. Le corps de l'interprète devient alors le lieu de passage de ces voix multiples, oscillant entre récit, incantation et silence.

Par sa lenteur, sa physicalité et sa dimension cérémonielle, Kumina invite le spectateur à une traversée intérieure. Plus qu'un spectacle, c'est un rituel poétique qui propose, sinon de guérir l'exil, du moins d'en faire une matière à penser et à partager.

Telma Leal

Source : Théâtre des Quartiers d'Ivry  
Photo: © Christophe Raynaud de Lage



## Luiza : le « Soleil Blue » à La Maroquinerie

**L**a scène de La Maroquinerie a accueilli le 27 janvier 2026, la flamboyante Luiza, artiste franco-brésilienne qui monte en puissance sur la scène pop française. Dès les premières notes, son concert complet a confirmé l'engouement autour de cette musicienne singulière, devenue en peu de temps l'une des révélations les plus prometteuses de la nouvelle génération.

Originaire d'une famille de musiciens et élevée à Rennes, Luiza puise dans ses racines multiculturelles pour créer un univers sonore unique, fusionnant pop, electro-pop tropicale, rythmes brésiliens et influences urbaines. Son hit Soleil Bleu est devenu un véritable hymne de l'été 2025, s'imposant rapidement en tête des classements de streams et de Shazam en France et obtenant la certification single de diamant en seulement quelques mois.

Sur scène à La Maroquinerie, Luiza a offert une performance intense et chaleureuse, portée par des grooves métissés, des percussions entraînantes et une présence scénique captivante en transportant le public dans un voyage musical aux accents latins et électroniques.

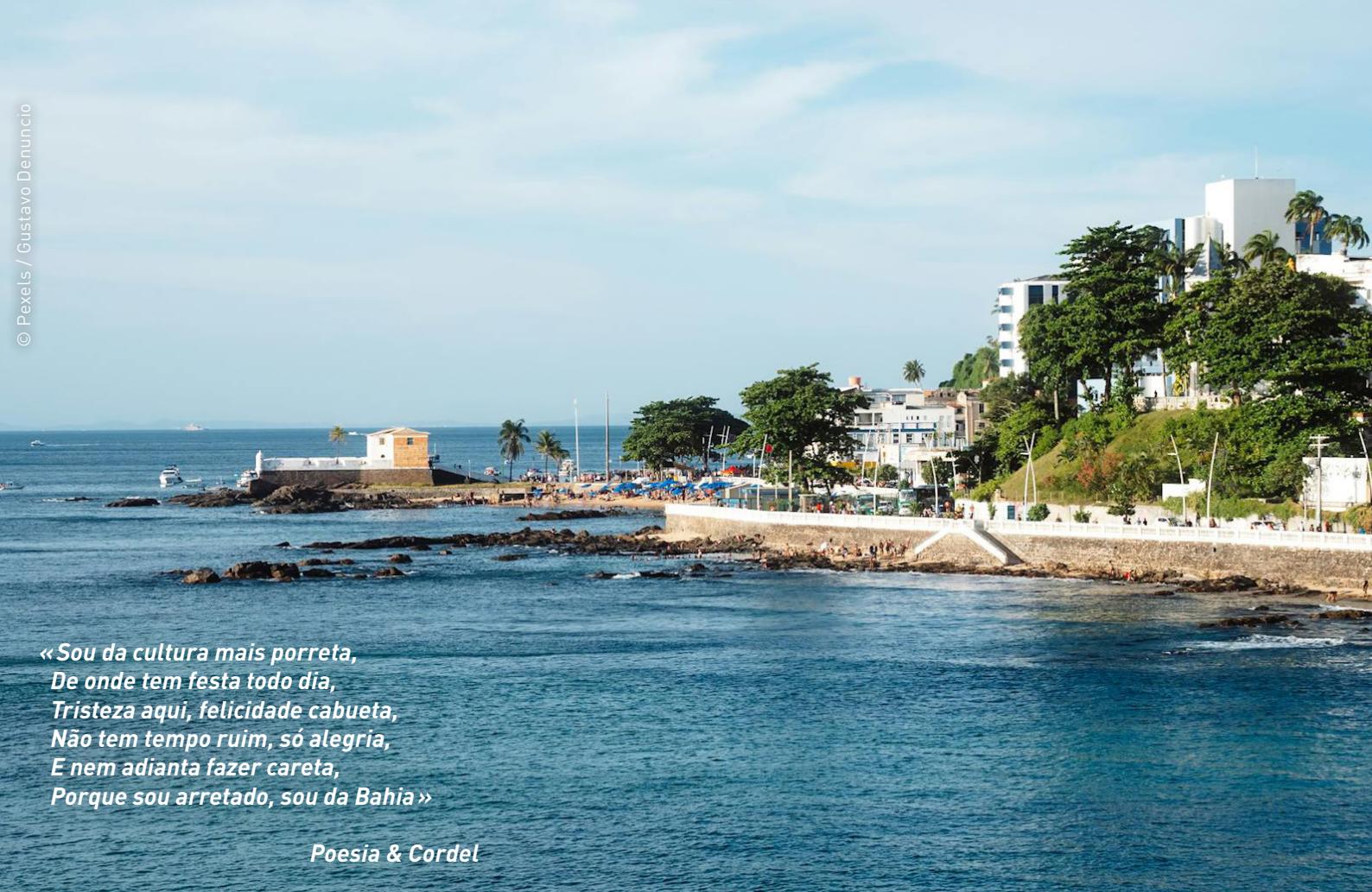
Face à cette dynamique ascension, l'artiste a annoncé une nouvelle date de concert à Paris : le 5 mai 2026 à La Cigale, une salle emblématique du 18<sup>e</sup> arrondissement, où elle promet un show encore plus festif et abouti.

Cette étape à La Cigale offre aux fans une occasion supplémentaire de découvrir son univers riche et solaire. Entre rythmes chaloupés, refrains accrocheurs et énergie communicative, Luiza confirme qu'elle est aujourd'hui l'une des voix les plus captivantes de la scène musicale française.

Telma Leal

Source : Radio Nova ; Image: Bernard Dumas





*«Sou da cultura mais porreta,  
De onde tem festa todo dia,  
Tristeza aqui, felicidade cabueta,  
Não tem tempo ruim, só alegria,  
E nem adianta fazer careta,  
Porque sou arretado, sou da Bahia»*

*Poesia & Cordel*





# Salvador, la capitale de la joie

Ville vibrante et chaleureuse, Salvador séduit dès les premiers instants par son énergie et son identité unique. Entre héritage historique et expressions culturelles fortes, la capitale de Bahia incarne un art de vivre où la musique, les traditions et la convivialité occupent une place essentielle.

Capitale de l'État de Bahia, dans le nord-est du Brésil, Salvador est une ville marquée par l'histoire coloniale et la culture afro-brésilienne. Ancienne capitale du pays, elle est aujourd'hui connue pour son patrimoine, son carnaval et son art de vivre. Entre centre historique, plages et traditions populaires, Salvador offre une découverte complète du Brésil.

## LES LIEUX À VISITER

La visite de Salvador commence généralement par la Praça da Sé, située dans le centre historique. Elle donne accès au quartier du Pelourinho, classé au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Ce quartier se distingue par ses rues pavées, ses maisons colorées, ses églises baroques, ses musées et ses boutiques d'artisanat.

Parmi les musées, le musée afro-brésilien est une étape importante pour comprendre l'histoire et l'influence africaine au Brésil. Il présente des objets, des œuvres et des documents liés aux cultures africaines et afro-brésiliennes.

L'église de Nossa Senhora do Bonfim est l'un des lieux religieux les plus visités de la ville. Elle est connue pour ses rubans colorés, attachés aux grilles par les visiteurs en signe de vœux, selon une tradition locale très répandue.

Salvador possède également de belles plages, notamment Porto da Barra, appréciée pour ses eaux calmes et sa situation dans la baie de

Todos os Santos. À proximité, le phare de Barra, construit au XIX<sup>e</sup> siècle, offre une vue sur la côte et abrite un petit musée.

## MUSIQUE ET DANSE

La musique occupe une place centrale dans la vie culturelle de Salvador. La ville est considérée comme le berceau de la samba-reggae, un style musical qui mêle samba brésilienne et rythmes africains. Des concerts et des répétitions ont lieu tout au long de l'année dans les rues, les clubs et les écoles de samba.

Le carnaval de Salvador est l'un des plus grands du monde. Chaque année, en février, des défilés de chars musicaux parcourent la ville. La fête se déroule principalement dans les rues et attire des milliers de participants et de visiteurs venus du monde entier.

## GASTRONOMIE

La gastronomie bahianaise est un mélange d'influences africaines, portugaises et indigènes. Parmi les spécialités locales, on trouve l'acarajé, une galette de haricots frits garnie de crevettes, le vatapá, à base de poisson et de lait de coco, et la moqueca, un ragoût de fruits de mer préparé avec de l'huile de palme.

Ces plats peuvent être dégustés dans les restaurants traditionnels ou dans les stands de rue. Le marché Modelo, situé dans le quartier du Comércio, est un lieu populaire pour découvrir la cuisine locale, acheter de l'artisanat et rapporter des souvenirs.

En résumé, un séjour à Salvador est une expérience unique qui offre une immersion dans la culture afro-brésilienne et l'histoire de cette ville emblématique du Brésil. Avec ses plages, sa cuisine délicieuse et sa vie nocturne animée, Salvador est une destination incontournable.

Claire Pimenta

## ADRESSES UTILES

### AÉROPORT DE SALVADOR BAHIA

**Pr. Gago Coutinho, s/n -**  
**São Cristóvão, Salvador - BA,**  
**41510-045, Brésil**  
**Tél. : +55 71 3204-1000**  
**E-mail : ouvidoria@vinci-airports.com.br**  
[www.salvador-airport.com.br](http://www.salvador-airport.com.br)

### MAIRIE DE SALVADOR

**Praça Thomé de Souza, s/nº,**  
**Centro, 40020-010**  
**Tél. : +55 71 3320-0200**  
[www.cms.ba.gov.br](http://www.cms.ba.gov.br)

### MUSÉE AFRO-BRÉSILIEN

**Largo do Terreiro de Jesus, s/n, Prédio da Faculdade de Medicina da Bahia,**  
**40026-010, Centro Histórico, Salvador,**  
**Bahia, Brésil**  
**Tél. : +55 71 3283-5540**  
**E-mail : mafro@ufba.br**  
[www.mafro.ceao.ufba.br](http://www.mafro.ceao.ufba.br)

### MUSÉE DU PHARE DA BARRA

**Largo do Farol da Barra, s/n,**  
**Forte de Santo Antônio da Barra - Barra,**  
**Salvador - Bahia**  
**Tél. : +55 71 3264-3296**  
**E-mail : museu@museunauticodabahia.org.br**  
[www.museunauticodabahia.org.br](http://www.museunauticodabahia.org.br)

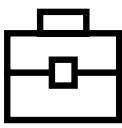
### AGENCE POUR L'INVESTISSEMENT ET LE COMMERCE EXTÉRIEUR DU PORTUGAL

**1, rue de Noisiel, 75116 Paris**  
**Tel : 01 45 05 44 10**  
[www.portugalglobal.pt](http://www.portugalglobal.pt)

**Envoyez-nous vos photos de voyage  
et retrouvez-les dans un prochain CAPMag !**

**Cap Magellan publie vos photos de voyage  
en terre lusophone, en grand, dans le prochain CAPMag !**  
**Pour participer, rien de plus simple !**  
Envoyez-vos photos (en grand format)  
avec votre nom pour que l'on vous crédite  
sur [info@capmagellan.org](mailto:info@capmagellan.org)





Ces offres et d'autres sont disponible sur : [www.capmagellan.com](http://www.capmagellan.com)

Permanence téléphonique du D. S. E. : Lundi/ vendredi de 10h à 17h30.

Accueil sur rendez-vous : Lundi/samedi de 10h à 17h30.

Pour répondre aux offres, envoyez votre CV, par mail ou par courrier.

Cap Magellan - D. S. E. :  
1 Rue Jean Jaurès,  
1<sup>er</sup> étage - 94800 Villejuif

Tél : 01 79 35 11 00  
[dse@capmagellan.org](mailto:dse@capmagellan.org)

Mise à jour : 20/01/2026

### Offres en France

#### **OFFRE DE STAGE GRAPHISTE - PUIS CDD À PARTIR DE JUILLET**

Cap Magellan recherche un·e graphiste pour un stage à pourvoir dès maintenant, qui sera suivi d'un CDD à partir de juillet 2026.

##### **Vos missions -**

##### **Pendant le stage (accompagnement):**

- Participation à la mise en page des brochures, du magazine mensuel, du magazine jeunesse, du Guide de l'Été, des Guides pratiques;
- Aide à la réalisation de la newsletter mensuelle;
- Création, mise à jour et déclinaison des supports de communication pour les campagnes et événements (print et digital);
- Alimentation régulière du site internet;
- Appui à l'encadrement de la communication : structuration des

Participation à la gestion des tâches administratives;

- Participation aux actions de l'association le week-end, sans rapport avec le graphisme (récupérées sous forme de congés).

##### **À partir du CDD (autonomie):**

- Gestion de la mise en page et du planning du magazine mensuel et du Guide de l'Été;
- Préparation des fichiers et suivi de l'impression des magazines;
- Crédit d'éléments graphiques et de mise en page pour le magazine jeunesse;
- Coordination de la mise sous pli et des envois postaux avec l'équipe;
- Crédit complète des supports de communication print et digitaux;
- Crédit, mise à jour et déclinaison des supports de communication pour les campagnes et événements, avec en particulier:

- Campagne de prévention routière : création de supports visuels multimédia digitaux et print, participation aux actions de la campagne;
- Rencontre de Jeunes Lusophones (EEJL) : création de supports visuels multimédia digitaux et print;

- Campagne de promotion de l'enseignement supérieur portugais et Salon Partir Étudier à l'Étranger : création de supports visuels multimédia digitaux et print, participation à l'animation de l'événement;
- Gala de Remise de Prix de Cap Magellan : création et gestion de la présentation audio-visuelle (création de powerpoint, diffusion de vidéos et de son depuis la régie).
- Appui à l'encadrement de la communication : structuration des

contenus, coordination avec les équipes rédactionnelles du CAPMaget CAPMag Junior;

- Participation aux actions de l'association et/ou de ses partenaires le week-end, sans rapport avec le graphisme (récupérées sous forme de congés).

##### **Profil recherché**

- Étudiant·e ou Jeune Diplômé·e à partir de la 3<sup>e</sup> année d'école de graphisme (Bac+3 ou équivalent);
- Première expérience en création de supports de communication (stage ou expérience professionnelle appréciée);
- Très bonne maîtrise d'InDesign;
- Bonne maîtrise d'Illustrator et Photoshop;
- Bon sens de l'organisation et respect des délais;
- Polyvalence et capacité à s'adapter sereinement aux situations exigeantes.

- La connaissance du portugais est un plus, mais non obligatoire;
- Disposer, dans un premier temps, de son propre ordinateur portable équipé de la suite Adobe constitue un plus.
- Offre complète sur [cap-magellan.com](http://cap-magellan.com)

##### **Conditions**

- Temps de travail : 35h / semaine
- Présence certains weekends requise, (récupérées)
- Type de contrat :
- Stagede 4 à 5 mois (selon disponibilités), à pourvoir dès maintenant
- Puis CDD de 5 mois à partir de fin juillet
- Rémunération :
- Indemnité de stage légale, négociable selon le profil
- CDD rémunéré au SMIC
- Pas de télétravail
- Prise en charge de 50% transports
- Mutuelle entreprise

**VILLEJUIF(94)**

#### **ASSISTANTE / ASSISTANT DE SUPPORT CLIENT - PORTUGAL**

Leader du poker et des paris sportifs en France, recherche un(e)

Assistant(e) de Support Client pour rejoindre son équipe dynamique à Paris. Vous serez en contact direct avec les joueurs afin de répondre à leurs questions, gérer leurs comptes et garantir une expérience utilisateur exceptionnelle, sur tous les canaux (e-mail, réseaux sociaux, événements en ligne et en présentiel).

##### **Vos missions:**

- Répondre aux demandes des joueurs : informations, gestion de compte, réclamations, etc
- Optimiser l'expérience de jeu et expliquer les offres Poker et Paris Sportifs;
- Assurer la qualité et la précision des interactions clients;
- Participer à la représentation de la marque Winamax auprès des joueurs;
- Travailler sur différents canaux de communication et événements (online et live).

##### **Votre profil:**

- Portugais courant (niveau natif)
- Intérêt pour le poker, les paris sportifs
- À l'aise avec les outils informatiques
- Sens du service client et esprit d'équipe
- Disponibilité pour travailler sur horaires rotatifs (7h-15h, 15h-23h, 23h-7h), incluant plusieurs week-ends par mois

##### **Conditions:**

- Contrat CDD de 6 mois pour début immédiat
- Temps plein - 35h/ semaine
- Rémunération fixe + variable
- Poste idéal comme premier emploi ou pour débuter dans le support

client

- Avantages : environnement atypique et convivial, salles de sport, activités d'équipe, événements, assurance santé, 6 semaines de congés payés, cantine d'entreprise
- Processus de recrutement : entretien RH, test écrit et entretien final avec le manager du Support Client

**PARIS**

### Offres au Portugal

#### **SPÉCIALISTE FRANCOPHONE**

Cross Border Talents - Recruitment recherche un(e) Spécialiste francophone pour rejoindre une équipe internationale à Lisbonne et contribuer à des projets digitaux globaux en supportant le marché français.

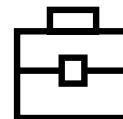
##### **Vos missions:**

- Gérer et exécuter des tâches opérationnelles quotidiennes liées au marché francophone;
- Assurer la conformité des informations et interactions avec les standards internes de qualité;
- Suivre les procédures et bonnes pratiques établies;

- Maintenir des niveaux élevés de qualité, d'exactitude et de performance;
- Proposer des idées d'amélioration pour soutenir l'équipe et le projet.

##### **Votre profil:**

- Français natif
- Anglais B2 minimum
- Capacité d'adaptation rapide dans un environnement dynamique
- Grande attention aux détails et bonnes compétences analytiques
- Motivation, fiabilité et attitude positive
- Disponibilité pour travailler à temps plein, éventuellement avec des horaires en rotation



**Conditions & avantages:**

- Temps plein - CDI
- Emploi stable avec possibilités d'évolution
- Formation payée et développement continu
- Assurance maladie
- Cours de portugais gratuits, activités sportives et événements organisés
- Bonus de performance mensuels et trimestriels

**LISBONNE**

**SPÉCIALISTE DE LA TRADUCTION (PT-FR) & SUPPORT CLIENT (FR)(H/F)**

Notre mission est de contribuer au bien-être des clients en leur proposant les meilleurs et les plus récents produits du secteur de la beauté et des cosmétiques. Dans le cadre de notre croissance et afin de garantir une

expérience client d'excellence, nous souhaitons renforcer notre équipe Service Client - Boutique en ligne.

Nous recherchons un(e) Translation Specialist (PT-FR) & Customer Support francophone pour rejoindre notre équipe et participer activement au développement de notre activité.

**Vos missions:**

- Assurer le service client en français et la gestion de la relation client;
- Produire et traduire des contenus du portugais vers le français;
- Gérer les contenus du back-office (création et traduction de fiches produits, planification de bannières);
- Garantir la qualité et la cohérence des contenus destinés au marché francophone.

**Votre profil:**

- Français natif
- Bonne capacité de communication
- Capacité d'adaptation à différents contextes et missions
- Une expérience dans le secteur des cosmétiques est un plus (non éliminatoire)
- Une expérience en service client ou support client est un plus (non éliminatoire)

**Conditions & avantages:**

- Rémunération: 900€ à 1100€ brut/mo
- Temps plein - CDI
- Intégration dans une entreprise en pleine croissance
- Environnement de travail dynamique et collaboratif
- Opportunités de développement professionnel

**MAIA, PORTO**

A pasta indispensável para a sua pesquisa de emprego no mercado lusófono

# PACK EMPREGO



Contacte o Departamento Estágios e Empregos da Associação Cap Magellan  
7, av. de la Porte de Vanves 75014 Paris - tél. 01 79 35 11 00 - mail: dse@capmagellan.org



INSTITUTO DO EMPREGO  
E FORMAÇÃO PROFISSIONAL



Département  
Stage & Emploi



## Entreprise du mois

### Luz Editions, la lumière de l'artisanat

Luz Editions est une marque singulière qui met en lumière l'artisanat portugais à travers des objets de décoration et des luminaires empreints de sens et de tradition. Le nom même, Luz - « lumière » en portugais - traduit une philosophie forte : révéler la beauté des gestes ancestraux et la richesse d'un savoir-faire transmis de génération en génération.

Fondée par Paula Franco, la maison s'inspire de l'héritage portugais pour créer des pièces uniques, fabriquées à la main en collaboration avec des artisans locaux. Chaque création raconte une histoire : des suspensions en céramique aux lignes intemporelles, des objets en porcelaine aux irrégularités charmantes, ou encore des bougies parfumées, toutes incarnent une esthétique poétique et authentique.

Luz Editions s'attache à préserver l'authenticité des matériaux et des procédés, valorisant la simplicité et la durabilité plutôt que la production de masse. Cette approche responsable se retrouve dans la diversité des collections, qui allient tradition et modernité, et célèbrent la singularité de chaque pièce.



Au-delà de l'objet, la marque propose une expérience émotionnelle : chacun de ses produits évoque une mémoire, une sensation ou un souvenir, invitant à une connexion plus profonde avec l'espace de vie. Son univers, souvent partagé sur son Instagram, reflète cette sensibilité esthétique et cette attention au détail qui font écho à une définition élargie de l'art de vivre.

En associant héritage culturel, créativité contemporaine et fabrication artisanale, Luz Editions se distingue comme une marque qui respecte ses racines tout en imaginant des pièces capables d'embellir les intérieurs d'aujourd'hui.

Jéssica Ramos  
Image: [luzeditions.com](http://luzeditions.com)

## SALONS DU MOIS

### SALON EMPLOI SAISON FORMATION 2026

6 février, Espace René Cassin - La Gare

70 Av. de la Gare, 85200 Fontenay-le-Comte

Le rendez-vous de l'emploi, des emplois saisonniers et de la formation dans le Sud-Est vendéen.

### FORUM DE L'ORIENTATION & DES MÉTIERS

12 février, Hôtel B&B HOME Mairie de Saint-Ouen,

65 Rue du Dr Bauer, 93400 Saint-Ouen-sur-Seine

Un événement gratuit dédié à l'emploi, à la formation et à la création d'entreprise.

### CAP MAGELLAN SERA AU CONSULAT DU PORTUGAL - FORUM EMPLOI 2026

18 février, de 9h à 16h au Consulat Général du Portugal

6 Rue Georges Berger, 75017 Paris

Uniquement sur rendez-vous, inscription sur [capmagellan.com](http://capmagellan.com)

Permanence emploi au Consulat Général du Portugal de 9h à 16h. Uniquement sur rendez-vous - Tel. : 01 79 35 11 00

E-mail : [dse@capmagellan.org](mailto:dse@capmagellan.org)

### CAP MAGELLAN SERA AU SALON PARIS POUR L'EMPLOI DES JEUNES - FORUM EMPLOI 2026

19 février de 10h à 17h, au Salon Paris pour l'Emploi des Jeunes, Paris Montreuil Expo, 128 rue de Paris, 93100 Montreuil

Un salon gratuit et incontournable dédié au recrutement des jeunes.

# Détente : Sudoku n°215 et solution n°214

Facile - [www.e-sudoku.fr](http://www.e-sudoku.fr)

	<b>5</b>	<b>6</b>			<b>7</b>		<b>4</b>	<b>9</b>
	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>6</b>					<b>1</b>
<b>7</b>				<b>4</b>				
<b>8</b>	<b>2</b>	<b>9</b>				<b>1</b>		
<b>6</b>		<b>5</b>				<b>8</b>		<b>7</b>
		<b>7</b>				<b>9</b>	<b>6</b>	<b>4</b>
			<b>2</b>					<b>3</b>
<b>9</b>				<b>3</b>	<b>5</b>	<b>7</b>		
<b>4</b>	<b>3</b>	<b>7</b>			<b>2</b>	<b>9</b>		

Retrouvez la solution le mois prochain

Le jeu consiste en une quadrille 9x9, qui est divisée en 9 carrés de 3x3. Il faut remplir de façon à ce que toutes les files, toutes les colonnes et tous les carrés possèdent les nombres du 1 au 9 sans aucune répétition. On part évidemment d'un panneau commencé. Les sudokus, pour qu'ils soient corrects doivent avoir une unique solution.

<b>4</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>8</b>
<b>8</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>1</b>	<b>9</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>9</b>
<b>2</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
<b>9</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>1</b>
<b>1</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>2</b>
<b>7</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>9</b>	<b>4</b>

Solution du sudoku du mois dernier

## COTISATIONS POUR ADHÉRER À L'ASSOCIATION CAP MAGELLAN ET RECEVOIR LE CAPMag PENDANT UN AN

**Classique à 20€** - Recevoir uniquement le CAPMag pendant 1 an (réception des éditions digitales par newsletter ainsi que des éditions papier ponctuelles) + le Guide de l'Été (1 numéro en édition papier)

**Junior à 35€** - Recevoir le CAPMag pendant 1 an (réception des éditions digitales par newsletter ainsi que des éditions papier ponctuelles) + le Guide de l'Été (1 numéro en édition papier) + le CAPMag Junior (2 numéros en édition papier)

**Emploi à 40€** - Recevoir le CAPMag pendant 1 an (réception des éditions digitales par newsletter ainsi que des éditions papier ponctuelles) + le Guide de l'Été (1 numéro en édition papier) + le CAPMag Junior (2 numéros en édition papier) + le Pack Emploi.

\*Genre :  Féminin  Masculin  Association  Entreprise

\*Nom: ..... \*Prénom: .....

\*Adresse: .....

\*Ville: ..... \*CodePostal: .....

\*Tél: ..... \*@: .....

\*Datedenaissance: ..... / ..... Lieu: .....

Nationalité(s): .....

Formation/niveau d'études: .....

École/Université: .....

Profession: .....

\*Informations obligatoires

Si vous ne souhaitez pas recevoir la newsletter de Cap Magellan et profiter de nos concours pour gagner des places de concerts/cinéma/festivals, cochez la case ci-contre.

Règlement et bulletin à faire parvenir, à Cap Magellan  
1 Rue Jean Jaurès, 94800 Villejuif



## PARTENAIRES



Association Membre de :    \*AnimaFAC

## Les Conseils Sécurité Routière de Cap Magellan

Premiers gestes en cas d'accident : s'il y a des blessés, surtout, gardez votre sang froid... Parlez positivement au blessé, même lorsqu'il est inconscient : il vous entend et cela le rassure. Couvrez-le : un blessé en état de choc a toujours froid. Otez de sa bouche les corps étrangers (dentier si déchaussé, caillot de sang...) avec un doigt replié en crochet. D'une manière générale, évitez de bouger la tête. Desserrez les vêtements (ceinture, cravate...). Et placez le plié au sol, pour qu'il ne roule pas, la tête bien calée et la bouche tournée vers le sol pour faciliter les rejets (position latérale de sécurité).

## CAP MAGELLAN

1 Rue Jean Jaurès, 94800 Villejuif

tél. : 01 79 35 11 00 ; e-mail : [capmag@capmagellan.org](mailto:capmag@capmagellan.org)



sites : [www.capmagellan.com](http://www.capmagellan.com)

Permanence téléphonique :

du lundi au vendredi de 10h à 17h30

## CAPMag - Journal associatif

**Rédaction** : Anne Marie Gonçalves, Bruno Maldonado, Céline Crespy, Claire Pimenta, Clarisse Bernardino, Emma Delamarre, Flore Couto, Francisco Miúdo, Galdric Mayol, Hugues Sapin, Jéssica Ramos, Jenny Carneiro, Joel Coelho, Liliana Tavares Ribeiro, Lucas Renouard-Vallet, Lurdes Abreu, Marcos Ramos Jardim, Marie Sobral, Marine Marques, Sandra Martins, Stéphanie Gomes, Telma Leal, Victor Soares, Yann Marimoutou, MOVIJOVEM

**Direction Artistique & Mise en page** : Diane Ansault

**Révision** : Diane Ansault, Jenny Carneiro, Julie Carvalho, CAPMag

[capmagellan.com](http://capmagellan.com)  Cap-Magellan  cap\_magellan

 @capmagellan  cap-magellan  @capmagellan

# DESLIGUE O TELEMÓVEL. LIGUE-SE À VIDA

UM SEGUNDO MUDA TUDO!



**USAR TELEMÓVEL AO VOLANTE É PROIBIDO - TEM RISCOS REAIS**

A 50 km/h, olhar para o telemóvel, durante 3 segundos, = 42 metros às cegas.

É o mesmo que percorrer uma fila de 10 carros sem ver a estrada.

**VER A ESTRADA É VER A VIDA**



REPÚBLICA  
PORTUGUESA  
ADMINISTRAÇÃO INTERNA

**ansr**  
AUTORIDADE NACIONAL  
SEGURANÇA RODOVIÁRIA



Caixa Geral de Depositos

FRANCE



## NOUS RECRUTONS POUR NOS AGENCES D'ILE-DE-FRANCE :

- DES CHARGÉS D'ACCUEIL
- DES CHARGÉS PARTICULIERS
- DES CHARGÉS PRO

Adressez votre candidature (CV et lettre de motivation au format Word™ ou Acrobat™ PDF) à : [recrutement@cgd.fr](mailto:recrutement@cgd.fr)  
**OU**

Scannez le QR code et envoyez via le formulaire



Chacun de nos clients  
mérite une attention unique.